

Uzmanlar araştırdı ve Avusturya'da 40 yıllık geçmişimize rağmen çoğumuzun hāla Almanca bilmediğini tespit etti. Avusturya'da ekmek ve su kadar her saniye ihtiyaımız olan,

Almanca'yı neden öğrenemedik?

Devamı Sayfa 5' de

Avrupa/Avusturya

Wien 1, Kārtner Ring 5-7, Tel: 01 / 402 27 12-0

Internet-Adresi : www.yenivatan.com

Yeni Vatan Gazetesi

UNABHÄNGIG

Sep̄ / Eylül 2000 *olubate*
Kostenlos / Ücretsizdir

50.000 kere sizlerle

50.000 baskı adedi ile

Yeni Vatan Gazetesi

Avusturya'nın her tarafında yine sizlerle.

Başyazı Sayfa 2 'de

Bu binalarla "uyum" ok zor!



Viyana'da Türkiye'den gelen vatandaşların çoğunun yaşadığı evlerin iinin ve dışının yukarıdaki resimdeki gibi olmasının Avusturya'ya uyumu zorlaştırdığı belirtildi.

HABERİN DEVAMI SAYFA 3'de

Başyazı "Almanca"

Yeni
Vatan
Gazetesi

Hiç kendimize şöyle bir dışarıdan baktık mı biz? Yapılan araştırmalar Avusturya'ya uyumda zorlanan en büyük yabancı topluluğun bizler olduğunu gösterirken, tüm araştırmalar hakkı yalnız biz mi haklıyız? Avusturya'da yaklaşık yarım yüzyıldır yaşıyoruz. Nüfusumuz neredeyse 200 bine yaklaşmış. Avusturya vatandaşlığına geçen vatandaşlarımızın sayısı 45 bini geçmiş. Her yıl yaklaşık 6 ila 7 bin Türk vatandaşı Avusturya vatandaşlığına geçiyor ve vergimizi alımızın teri ile hakkıyla ödüyoruz ve ödeyeceğiz.

"Avusturya'da yaklaşık yarım yüzyıldır yaşıyoruz" dedik ama kaç kere komşunuz veya işyerinizdeki Avusturyalı bir aile tarafından çoluk çocuk bir akşam yemeğine davet edildiniz veya onları davet ettiniz? Birakalım akşam yemeğini kaç kere bir Avusturyalı komşunuz tarafından tatlı bir kahve sohbetine davet edildiniz veya onu davet ettiniz?

Uyumda suçu Avusturyalılara atmak için kolay... Acaba biz de hiç mi suç yok?.. Türkler'e karşı önyargı, düşmanlık bazılarının dediği gibi yüce dinimiz İslam yüzünden mi? Bu nedenle mi uyumda zorlanıyoruz?.. Oysa uyumun ilk şartı anlaşabilmektir. Bu da Avusturya'da Almanca bilmekle olabilir. Peki Almanca'yı neden öğrenemedik? En ufak bir resmi yazı karşısında etrafda Almanca'yı bilen bir kişi arıyoruz. Etrafımızda bir sürü Almanca Gazete, dergi vs. var... Kaçımız Almanca Gazete, dergi okuyoruz? Kaçımız Almanca bir film seyrederken herşeyi anlıyor? Biz hem Almanca ne dergi, ga-

zete okumuyoruz, televizyonda Almanca konuşulanları anlamıyoruz, herhangibir Avusturya resmi makamından gelen bir yazıyı 50 yıldır Avusturya'da olmamıza rağmen ne yazık ki anlamıyoruz. Yukarıda sorduğumuz soruların cevaplarının ne yazık ki çoğu olumlu değil. Peki Avusturya'da nasıl uyum göstereceğiz. Sorumuzda uyumla kastımız Avusturyalıların yaşamını birebir almak değil. Medeni bir ülkenin nimetlerinden asgari düzeyde yararlanmanın Almanca'yı öğrenmeye gerek nasıl olacağı.

Almanca'yı biliyorum diyen bir sürü insan aslında ne yazık ki Almanca değil "Türkçe" bilmektedir.. Almanca ciddi bir şekilde üzerinde durulması gereken ve asla sokakta öğrenilecek bir iş değildir. Almanca için zaman ve gönlümüzde yer ayırmak ve emek vermek gerekir. Avusturya'da yaşayan bir insan için de Almanca öğrenmek hobi gibi algılanmamalıdır. Bu bir zorunluluktur. Bir dil bir insan demektir. Hepimiz yüce dinimizin, güzel Anadolumuzun, Türkiyemizin gerçek elçileriyiz. Dolayısıyla ilk işimiz hakkımızı alabilmek ve iyi bir elçi olabilmek için derhal Almanca öğrenmeye başlamak olmalıdır. Elimize resmi bir daireden bir belge geldiğinde anlayabilecek veya yolda giderken önemli bir konuda konuşacak Almancamız hala ne yazık ki yok. Daha rahat bir yaşam ve insanca yaşayabilmek için Almancaya her saniye ihtiyacımız var.

Geç oldu demeden kaç yaşında olursak olalım Almancayı öğrenmek için başta aklımızla, gönlümüzle karar verelim....

2001 Viyana Eyalet Seçimleri'ne hazırlık şimdiden başladı!

Viyana-Viyana'daki yabancı oranının, %17,5 ile Berlin ve Paris gibi bir çok Avrupa başkentinden daha yüksek olduğu biliniyor. Avusturya'da 45 binin üzerinde, Viyana'da 30 bine yakın Avusturya vatandaşı Türkiye'den gelme vatandaşın yaşaması Avusturya partilerinin dikkatini çekmiş durumda. Önceki seçimlerde Türkiye'den gelen göçmenler seçilemeyecek yerlerde aday yapılmıştı. Gelecek seçimlerde Türk asıllı seçmenlerin ön sıralarda aday olması bekleniyor. Geçtiğimiz hafta Belçika'da yapılan yerel seçimlerde 100 Türk kökenli aday yarışırken 40 binin üzerinde Belçika vatandaşı olan Türk vatandaşı oy kullandı. Almanya, Hollanda, Belçika gibi Türkler'in yoğun yaşadığı bölgelerde gerek Millet meclislerinde gerek Belediye meclislerinde o ülkenin vatandaşlığına geçmiş Türkler seçilmiş durumda. Avusturya'da seçimler yaklaşırken önceki seçimlerde Türk toplumun tanımadığı adayların gösterilmesi, tanınan adaylarınsa en sondan seçilmeyecek yerlerden aday gösterilmesi eleştirildi.

Yeni Müşavirler

Viyana- T.C Viyana Büyükşehirliği Eğitim Müşavirliği görevine geçtiğimiz ay başlayan Muzaffer Ak: "her türlü eğitim sorunlarınıza yardımcı olmak için hazırım" dedi. Çalışma Müşavirliği'ne yeni atanan Gül Sona Ertürk, "Vatandaşlarımızın her türlü sorunlarında yanındayım" diyerek vatandaşlarımızın her türlü hak ve hukuk sorularında kendisine danışabileceğini söyledi.

"Çocuk paraları sorumuz karşısında hala iki ülke

tarafından atanan uzmanların sorunu üçüncü bir uzmanı atamalarına kaldığını" ifade eden Çalışma Müşaviri Gül Sona Er, "Üçüncü bir uzman daha atanmadı" dedi.

Yeni Vatan Gazetesi Şubat 2000 sayısında çocuk paraları hakkında "Çocuk paraları, çözüm bekliyor" manşet haberi ile Çocuk parası sorunu na çok geniş ve her yönü ile yer vererek vatandaşların aklındaki tüm sorulara cevap vermeye çalışmıştı.

Bu binalar ile uyum zor!



Viyana-Viyana Eyaleti iskan işlerinden sorumlu uzmanların Avusturya Türk Dernekleri Birliği ile ortaklaşa düzenledikleri bir araştırmada Viyana'da en fazla Türkler'in yaşadığı eskiyen ikamet mahallelerinin acilen kapsamlı bir tamirata tabi tutulması gerektiği öğrenildi. Yeni Vatan Gazetesi'ne yapılan açıklamada, gerek Viyana'daki tamirat faaliyetlerinin gerekse bina Türkler olmak üzere tüm yabancıların entegrasyon hızlarının umulduğundan çok daha yavaş olduğu belirtilerek: "Viyana'da 234.000 yabancı bulunuyor ki bu da Viyana nüfusunun %14,55'ini oluşturmaktadır. Viyana'da 50 binden fazla Türkiye'den göç etmiş vatandaş yaşıyor. Tamirata gerek duyan binalar eski bölgelerde yoğunlaşmış bulunuyor. Bu bölgelerde bina yoğunluğunun çok fazla olması ve binaların genellikle sadece

avluya bakan ve sokağa direk çıkışı olmayan evlerden oluşması yabancı hemşehrilerimizin başkalarını tanımaları kabul etmeleri ya da tolerans göstermelerini güçleştiriyor. Böyle kombinasyonlar gettolaşmayı artırmaktadır. Yenilenmeğe ve tamirata en çok ihtiyacı olan da özellikle Viyana 10'uncu, 16'ıncı, 2'inci, 20'inci bölgedir" dendi.

Avusturya Türk Dernekleri Birliği Genel Sekreteri Birol Kılıç Viyana Belediyesi'nden

"Binaların tamirat bütçelerinin artırılması, şehrin yenilenmesi ve entegrasyon için bir bölgeler arası iletişim kurumunun oluşturulmasını, 15 yıl boyunca kiralari artırmamak kaydıyla bina sahiplerine yahut tamir işini gerçekleştirebilecek şirketlere Viyana Belediyesi tarafından teşvik verilmesi, teknik ve hukuksal açıdan yeterli kurulların oluşturulma-

si, genç ailelerinin ve sosyal yönden zayıf ailelerin desteklemesini isteyerek şunları söyledi:

"Viyana'da Türk göçmenlerinin gettolaşması her zaman büyük bir çatışma potansiyelini içinde taşımaktadır. Farklı bir çok tabakanın ve binaların düzeltilmesi ve karışımının sağlanması ile bu çatışma potansiyeli azaltılmış olur. Viyana'daki eski binalar entegrasyon ve uyuma engel teşkil eden faktörlerden bir tanesidir. Samiyetle bu problem çözülmez masahlarından her ay konut fonu ödeyen Türk vatandaşlarından uyum beklenmesi abes olur. Viyana eyaletinde seçime Türkleri temsilen aday olacak Türk asıllı seçmenler tribünler için değil Türk göçmenlerini sorunlarını yetkili mercilere taşımaları ve derhalçözüm üretmeleri gerekmektedir"

● Üç aylar

İslam aleminde mübarek üç aylar olarak bilinen Recep, Şaban ve Ramazan aylarına girildi. Üç aylardan ilki olan Recep ayında iki mübarek gece vardır bunlardan ilk Cuma gecesi Regaib kandilidir. 27. gecesi Mirac kandilidir. Mübarek üç aylardan ikincisi Şaban ayının 15. gecesi Be- raat kandili olarak Ramazan'a hazırlık ayıdır. Üç ayların üçüncüsü olan Ramazan ayıdır. Ramazan ayı insanların manevi dünyalarındaki nefsi kötülüklerden arınma ayı olarak bilindiğinden İslam alemi için çok değerli bir aydır.

● 29 Ekim

29.Ekim.1923 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Türkiye'de Cumhuriyet ilan ederek Gazi Mustafa Kemal Atatürk'ü Türkiye Cumhuriyeti'nin ilk Cumhurbaşkanı olarak seçti. 29.Ekim.2000 tarihinde Türkiye Cumhuriyetinin 77 yıldönümü Türkiye'de ve yurtdışında geniş bir katılımı kutlanacak. T.C Viyana Büyükşehirliği 29.Ekim.2000 tarihinde Büyükelçilikte Avusturya'nın yerli ve yabancı siyasi, bilim, sanat, kültür dünyasının önde gelenleri ve Avusturya'da yaşayan Türk vatandaşları ile Cumhuriyeti'nin yıldönümü kutlayacak. Katılımın her yıl olduğu gibi geniş olması bekleniyor.



Dilini bilmediğiniz bir toplumda yaşamak çoğu zaman 8 numaralı gözlükle sinema izlemek gibidir. Sahneleri, aktörleri, dolayısıyla konuyu tamamen birbirine karıştıran böyle bir seyicinin hele de sinema karanlığında yolunu bulması ancak el yordamıyla oraya buraya çarparak belki mümkün olabilir...

Kısa bir zamanda edindiğim tecrübeler Avusturya dahil tüm Avrupa'daki insanımızın bu a'madan pek te farklı olmadığını yazık ki gösterdi. Yazık ki birinci neslin yetiştirdiği ikinci ve üçüncü nesiller öyle ya da böyle kör olup gittiler. 13 yıldan bu yana burada bulunup evine gelen faturayı, firmasından gelen mektubu, emeklilik yada sağlık sigortası sandığından gelen bir yazıyı anlamayan, 30 yıldan bu yana St. Pölten'de yaşayıp Almanca bir gazeteyi okuyamayan ve 'Stephansdom'u bilmeyen insanlar, yaşadıkları toplumda, sinemadaki körden farklı bir durum arz ediyorlar mı?

Sağdan soldan işittikleri cümlelerle oluşturdukları tarzancayla ilgili üniversitelerde tezler yazılan, taktilerle aşığılanan, gittikleri resmi dairelerde bir körden bir sağırdan bir dilsizden daha vahim muameleye maruz bırakılan, kendilerine yapılan hakaretlere dil bilmediklerinden ötürü 'ja, ja' 'bitte bitte' diye cevap veren hastahanelerde neresinin ağrıldığını bile ifade edemeyen teyzelerimizin, amcalarımızın

hali ne vahimdir!

Avusturya bir sahne, insanımızın bu sahnedeki yeri ise bir sahnede olduğunu dahi anlamayan, atıtle, eti otla karıştıran bir kör sandalyesi. El yordamıyla hareket eden bu a'ma elinden tutacaklara karşı da alabildiğine kayıtsız... Çoğunlukla hareket etmiyor, kendisi için konulmuş sandalyesi olan kumar ve kahve masalarında oturur. Harekete azmettiğinde ise sağa sola çarparak önüne geleni devirir, kendine parola sormaz.

Teşbihde abartmadığı mı, bu yazıyı okuduklarında 'iyi de kardeşim benim yaşım şu olmuş ben nasıl Almanca öğreneyim? Oradan yazması kolay, bunca çoluk çocuğa mı bakalım Almanca mı öğrenelim? Benim zihnim almıyor evladım, hem okumam yok ki benim' diyecek olan insanlar isbat edecekler. Aynı insanları kahvelerde Wettbürolarda muhtelif kağıt oyularında, birbirlerinin kuyularını kazmak için şeytanın aklına gelmeyecek ince zeka hünnerleri sergilediklerini göreceksiniz. Almanca öğrenmeye akli, parası ve zamanı olmayanların yurkarda sayılanlara tüm bu imkanları seferber etmeleri, araştırmaların ortaya koyduğu gerçeği derinden ifade ediyor. Bir dil öğrenmenin en birinci koşulu 'motivasyon'dur ki bu da ilgiyle olur. Türkçe meali: "namazda gözü olanın ezanda kulağı olur" hanımlar, efendiler.

• Viyana'da Türk Kültür Gecesi

Viyana- "Avrupa Haftası" çerçevesinde Avusturya Türk Dernekleri Birliği'nin üçüncü kez düzenlediği Türk Kültür Gecesi'ne ilgi büyük oldu. 4'üncü Viyana Beldiye Başkanı Susanne Emmerling'in açılış konuşması yaptığı Gece'de Avusturya Türk Dernekleri Birliği Yavuz Kuşçu amaçlarının Türk Kültürü'nü en iyi şekilde yansıtmak olduğunu belirterek "Türkler'in çok zengin

bir kültürü vardır. B kültürü tüm dünya insanlarına ve elbette kendi çocuklarımıza tanıtarak önemli boşluğu elimizde geldiği kadar doldurmayı çalışıyoruz." dedi. Gece'de Orta Asya ve Türki müziklerinden örnekler veren "Tümata" adlı müzik grubunun yanında Saz, Gitar ve folklor ekibi, dinleyicileri coşturdu. Gece'ye çok sayıda Avusturyalı'nın katılması dikkat çekti.

• ALO VATAN'da ucuzluk devrimi!

Viyana- Türk telefon şirketi, aboneler arası görüşmeleri 10 Groschen'e, Türkiye ile telefon konuşmasının dakikasını 2,90 Schilling'e indirdi. Alo Vatan Avusturya Genel Müdürü Ceyhan Pusmaz şunları söyledi:

"Alo Vatan olarak çok uzun dönemdir Avusturya'da yaşayan ve

hak ettikleri hizmeti alamayan vatandaşlarımızın en uygun koşullarda görüşmelerini sağlamak istiyoruz. 'Siz bizim için kıymetlisiniz' felsefemiz her yönden ve her yerde vatandaşlarımızın yanında olacaktır. İndirimiz Avusturya genelinde bir rekordur."

• Ebru Sergisi Viyana'da

Viyana-Geleneksel Ebru sanatının usta ismi olarak bilinen ve halen Viyana'da yaşayan Ahmet Saral'ın eserleri Viyana'da Creditanstalt'ın Rennweg şubesinde sergilendi. 15 Ekim'e kadar süren sergide 16 ve 17'inci yüzyıldaki "ebru" tekniğiyle yapılmış melevi dervişleri, kelekler, atlar, kuşlar, kediler, balıklar gibi figüratif eserler yer aldı. Avusturyalıların ve Türkler'in büyük ilgi gösterdikleri sergide son çalışmaları

yer alan Ahmet usta ru tekniğiyle çalışan çok fazla sayıda sanatçı yok. Bu sanatın yaşaması için üzerime düşen sorumluluğun bilincindeyim" dedi. Sanat severler Saral'ın resim sergisini www.members.chello.at/ahmet.saral internet adresinden izleyebilecekler. Ebru sanatının dikkat, özveri ve çok sevgi gerektiren Türk el sanatlarının başında gelmesi ustalarının az olmasının bir nedeni olduğu konusunda dikkat çekildi.

Almanca'yı yarım yüzyıldır neden öğrenemedik?



Viyana - Yeni Vatan Gazetesi, Avusturya Devlet İstatistik kurumlarının özel şirketlerle yaptıkları araştırmaları ele geçirdi. Araştırma sonuçlarına göre; "Avusturya'da yabancılar arasında her gün ekmek ve su gibi ihtiyaçları olan Almanca'yı Türk vatandaşları öğrenmeyecek gelecekle ilgili oynuyorlar ve oynadılar." Türkiye'den gelen göçmenler Avusturya'nın mahkemelerinden, emekli dairelerinden, çocuklarının okullarından, emekli dairelerinden, hastahanelerinden, avukatlardan, emlak bürolarından gelen mektupları anlayamayarak çok hak kaybına uğradılar. Türkiye'den göç etmiş, Almanca'yı öğrenmiş insanların hayatlarının daha mutlu ve düzenli olduğu araştırma sonuçlarından sadece bir tanesi.

Avusturya'ya gelişlerinin neredeyse 50'inci yılına giren Türkiye'den gelen göçmenlerin en büyük sorununun Almanca olduğu belirtilen uzmanlar raporunda şu noktalar var. •Emekliye ayrılmış Türkler hala Emeklilik Sandığından gelen en basit yazıları anlayamıyor. • Avusturya'da hala Türk vatandaşları ister genç ister yaşlı olsun hala ne mahkemelerde ne ticarete ne de resmi dairelerde kendini anlatacak Almancaya sahip değil. •Almanca'yı öğrenemeyen Türkiye'den göç etmiş vatandaşları 51 gibi zeka gerektiren oyunları çok çabuk kavrarken hayatının her saniyesinde başarısı, huzuru için gerekli olan Almanca'ya ilgi göstermemesine uzmanlar anlam veremiyorlar.

On binlerce insanımız yıllarca Avusturya'da yaşadıkları halde en basit Almanca bir yazıyı ne yazık ki anlayamıyor. Günlük Almanca'yı da çok az anladıklarından iletişim sorunu çok büyük. Uzmanlar Almanca bilmeyenlere acilen Almanca kurslarını ziyaret etmeleri tavsiye etmesi dikkat çekti.

•Avusturya'da başta eski Yugoslavya'dan göç eden vatandaşlar olma üzere Polonyalılar, Macarlar, Nijeryalılar ve diğer üçüncü dünya ülkeleri insanların, Almanca'ya daha fazla önem verdikleri ve daha başarılı oldukları resmi olarak saptanmış durumda. •Uzmanlar Türkiye'den göç etmiş Avusturya'da yaşayan ve Almanca'yı öğrenememiş Türk vatandaşlara acilen tavsiyede bulundular: "Almanca öğrenmek için kolları sıvayın! Yakınızdaki Almanca kurslarını araştırın. Almanca öğrenebilmek için boş zamanlarınızda evinizde veya kurslarda zor demeden Almanca'yı daha insanca Avusturya'da yaşayabilmek için öğrenin".

SCHENKER GANZZUG. DIE SCHIENE ZUM ERFOLG.
SCHENKER KOMPLE TRENI. BAŞARIYA UZANAN RAYLAR.

SCHENKER GANZZUG. DIE SCHIENE ZUM ERFOLG.

SCHENKER KOMPLE TRENI. BAŞARIYA UZANAN RAYLAR.



İnsanlık tarihinin başından beri, ihtiyaç duyulan mallar birtakım yöntemlerle taşınmıştır.

Tarih boyunca, günümüze dek nakliye araçları gelişmiştir.

Taşımada hedef, malın istenen zamanda, istenen yere en uygun fiyatla teslimatını gerçekleştirmek için daima en uygun nakliye şeklini belirlemektir. Schenker, 1997 yılı başından beri, bu nakliye anlayışını tren taşımacılığında da uygulamaya koymuştur.

Orta ve Doğu Avrupa ülkelerinden Güneydoğu Avrupa ülkelerine hızlı, ekonomik ve çevre dostu Schenker katarlarıyla (yük treni) uluslararası eşya taşıması başarıyla gerçekleştirilmektedir. Macaristan-Avusturya sınırında yerleşik Sopron'da, her gün katarlar oluşturulmakta ve bu katarlar 3-6 günlük sürelerde, varış ülkeleri olan, Türkiye, Bulgaristan, Makedonya veya Yunanistan'a ulaşmaktadır.

Bütün bu ülkelerde, Schenker'in kendi ofisleri ile depolama, dağıtım imkanları vardır.

Bu nedenle, varış ülkesinde ayrıca ara depolama masrafı doğmamaktadır. Bu yılın ilk yarısında 600'den fazla katar sefer yapmıştır.

2000 yılı için öngörülen 1000 katar hedefinin aşılacağını göstermektedir.



Schenker katarı, Dünya'nın gelişmekte olan en büyük 10 ülkesi arasında yer alan ülkelerden, özellikle Türkiye'de, yeni bir anlayış olarak ortaya çıkmaktadır.

Arkas ve Türkiye'deki Schenker'in birleşimi olan Schenker - Arkas ile dünya çapında taşımada hizmet vermektedir.

Özellikle Güney - Kuzey trafiğinde zorluk yaşandığı zamanlarda, Türkiye'den Orta Avrupa'ya vagonla dönüş yükü göndermek daha uygun ol-

maktadır.

Dünya çapındaki Schenker ağıının bir parçası olan Schenker Arkas'ın, İstanbul, İzmir, Bursa ve Denizli'de şubeleri bulunmaktadır.

Sunulan hizmetler, nakliye, depolama, gümrükleme ve adrese teslimat olmak üzere, tüm lojistik hizmetleri kapsamaktadır.

Sopron-Türkiye'ye arasındaki katar servisi, böylece Türk ve Batı Avrupa müşterilerine

(O günkü güncel koşullarda yaşanan darboğaza göre TIR fiyatlarına göre %10 veya 20% daha düşük navlun);

- Transit süresinin kontrolü;
- Katarların beklemeden seyir etmesi nedeniyle düşük hırsızlık riski;
- Tüm vagon tiplerinin kullanılabilmesi;
- Çevre dostu.

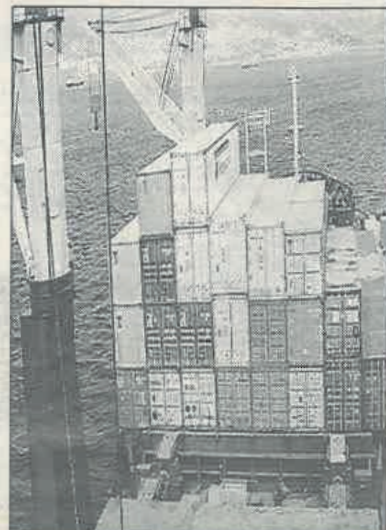
Schenker'in olağanüstü tren hizmeti. Size içtenlikle bilgi verecek tren uzmanlarına başvurabilirsiniz :

SCHENKER ARKAS
Tel: 0090-212-274 44 48
Dahili : 305, 306
Fax: 0090-212-274 41 70 ve 274 62 55

SCHENKER VIYANA
Tel: 0043-1-76 086
Dahili: 373
Fax: 0043-1-76 086 379

e-mail:
wien.rail@schenker.at

internet :
www.schenker.at



Avusturya'daki Güvenceniz



VAKIFBANK Internatinal(Wien) AG

Bankamızda bir hesap açmak suretiyle, her türlü bankacılık hizmetlerinden faydalanabilir ve tasarruflarınıza güvenceli faiz alabilirsiniz.

MEVDUAT FAİZ ORANLARI

6 aylık	4,00%
1 yıllık	4,50%
2 yıllık	4,75%
3 yıllık	5,00%
4 yıllık	5,25%
5 yıllık	5,50%

Günlük:

500.000,- ATS'e kadar	3,25%
500.000,- ATS üzeri	3,50%

VAKIFBANK Internatinal(Wien) AG

Genel Müdürlük:
Kärntner Ring 17, 1010 Wien
Tel: 01/512 35 20 Fax: 512 35 20 20
Şube:
Argentinierstr. 63, 1040 Wien
Tel: 01/504 32 12-504 31 83
Fax: 505 39 25

Dikkat! 2001'de yabancılar kotası aynı Almanca ve meslek sahipleri aranıyor

Viyana- Avusturya Başbakanı ÖVP partisi lideri Dr. Wolfgang Schüssel ve Başbakan Yardımcısı FPÖ lideri Dr.Suzanne Riess-Passer'in geçtiğimiz haftaki Bakanlar Kurulu Toplantısı'ndan sonra yaptıkları basın toplantısında önümüzdeki yıl yabancı kotasının artırılmayacağını açıkladılar. Avusturya İçişleri Bakanı Strasser Avusturya Ekonomi Bakanının isteği üzerine 2001 yılındaki yabancı kota sınırını iki bin bilgisayar uzmanı olmak şartı ile artırmak istemişti. Çeşitli işverenler kuruluşları Avusturya'da başta bilgisayar sektörü olmak üzere metal, nakliye sektörlerinde meslek sahibi yabancı işgücüne ihtiyaç duyulduğunu açık-

layarak 2001 yılında sorunun daha da büyüyeceğini belirttiler. Avusturya İşveren Odaları tarafından Yeni Vatan Gazetesi'ne şu açıklamalarda bulunuldu:

"Konunun Türk vatandaşları açısından önemi Türkler'in çocuklarını özellikle bilgisayar ve meslek sahibi olabilecekleri liseye göndermeleri açısından önem arz etmektedir. Yabancılar arasında en fazla işsizlerin Türkler arasında olmasının ne-

deni Türk vatandaşlarının çoğunun vasıfsız işçi olmalarından kaynaklanmaktadır. İşsiz kalan Türkler'in hem Almanca kurslarına hem de meslek kurslarına gitmeleri tavsiye ediyoruz. Avusturya'da önümüzde ki yıllarda Almanca bilgisi ve meslek sahibi olmayan Türk vatandaşlarının iş piyasalarında hiç bir şansları yoktur acilen meslek ve Almanca öğrenmek Avusturya'da çok önemlidir."

YURT BÄCKEREI

Mükemmel Kalite, uygun fiyat!

Baklava çeşitlerimiz günlük ve tazedir. Kilosu 65 ÖS
Düğünler için kıymalı pide siparişi alınır. Tanesi 10 ÖS
Danimarka peyniri, 24,90 ÖS

Dükkanımız pazar
günü açıktır.
Adresimiz:
Reschgasse 5
1120 Wien

Tel: 01/ 94 38 124

3 tepsi baklava alana, 1 tepsi bedava!



SULTAN KUYUMCUSU

"Sizleri altın takıda yeni ufukları keşfetmeye davet ediyoruz."



Düğünler için özel indirim yapılır.

Saat ve Altın tamiri yapılır.

%30'a varan İNDİRİMLİ satışlarımız başlamıştır.

Adres: Walleinsteinstrasse 8, 1200 Wien (20.Viyana)
Tel: (01) 333 21 85

Mondo

Açılış saatlerimiz:

Pzt-Per	saat 7.45 - 19.00
Cuma	saat 7.30 - 19.00
Cumartesi	saat 7.30 - 17.00



Bargeldlos zahlen,
bequem und unkompliziert.



En düşük fiyata / günlük ve taze!



Emmentaler
yakriben 800 gr Adeti.
kilosu

59.90



Schärdinger
Fruchtpalette
Meyvalı Yoğurt
125 gr

3.90



Sığır eti (Bud)
yaklaşık 1,5 kg
kilosu

Çiftlik garantisi ile!

47.90

Et indirimleri 21. 10. 00 tarihine kadar geçerlidir.

Gulaşlık sığır eti kilosu	67.90
Schnitzellik sığır eti bütün veya kesilmiş 6 ad., kilosu	107.90
IGLO taşfırın pizzası Margatita, 2x260 gr	39.90
Polardorschfilets natur 1 kg Paketi, derin dondurulmuş	64.90

Susi Portakal suyu 100 %, 1 Litrelik Paketlerde	8.90
Ottakringer Helles 0,33 Litrelik şişesi	4.90
Milka 100 gr	6.90
Mondo kağıt mendil 30 x 10 Adetlik paketlerde	29.90



Alvorada
Wiener Kaffee
kuru kahve
veya çekilmiş
1 kg

34.90

Sofra tuzu iyotlu, 500 gr. Paketi	2.90
Ayçiçek yağı 2 Litrelik şişelerde	27.90
Lezzetli Makarna 1 kg. Paketi	9.90
Soyulmuş Domatesler 400 gr Kavanozu	3.90

HESAPLI OLALIM, ARKADAŞ KALALIM.

ATİB'den rest!

Viyana- Kısa adı ATİB olan "Avusturya Türk İslam Kültür ve Sosyal Yardımlaşma Birliği"ne bağlı 52 dernek başkanı bir araya gelerek Avusturya'daki Türk toplumunu birinci derecede ilgilendiren önemli bir açıklamada bulundular. **Açıklama** Avusturya'nın tüm siyasi kurum ve temsilciliklerine gönderilirken Avusturya basınına da gönderilmesi dikkat çekti.



vusturya ve Türk kamuoyunun dikkatine sunduğu açıklamayı olduğu gibi yayınlıyoruz.

•Avusturya çapında faaliyet gösteren ATİB'e (Avusturya Türk İslam Kültür ve Sosyal Yardımlaşma Birliği) bağlı 52 Dernek Başkanı bölgesel toplantılarda, ATİB'in çalışmalarını değerlendirmişler ve semineler sonunda aldıkları kararları Türk ve Avusturyalı kamuoyuna duyurmaya birliği ile karar vermişlerdir. Bu kararlar şunlardır:

•Bugüne kadar olduğu gibi, bundan böyle de ATİB Dernekleri birlik ve beraberlik içerisinde çalışacaklar, dini, sosyal ve kültürel faaliyetlerini koordineli bir şekilde hızlandırarak sürdüreceklerdir.

•Avusturya Devleti yasalarına göre kurulan ve T.C Devleti Kanunlarına saygıyı esas alarak teşkilatlanan 52 ATİB

Derneği, dernek üye sayısı ve 40.000'in üzerinde Cenaze Nakli Yardımlaşma Fonu üyesi ile birlikte Avusturya'da kurulmuş en büyük Türk Sivil Toplum örgütüdür.

ATİB ve çatısı altında örgütlenmiş dernekler demokratik, laik bir kuruluş olup, radikalizm ve fundamentalizm karşı, dil, din ve Türk kültürünü koruyarak, "entegrasyon" dan yana faaliyet gösteren teşkilattır.

•ATİB, Avusturya'da mevcut en büyük dini, sosyal ve kültürel faaliyetlerde bulunan bir kuruluş olmasına rağmen, İslamische Glaubensgemeinschaft'da (Avusturya İslam Diyanet Teşkilatı) temsil edilmemektedir. Bu durum İslamische Glaubensgemeinschaft'in (Avusturya İslam Diyanet Teşkilatı) "Demokratik olmayan yapısından" kaynaklanmaktadır. Ayrıca bu kuruluş Avusturya'da bulunan Türk ve Müslümanlara yeterli hizmeti vermekten uzaktır.

•Avusturya yasalarına göre kurulmuş olan "Islamische Glaubensgemeinschaft" in Tüzüğü ve işleyiş tarzı demokratik değildir. Zira bu kuruluş müslüman azınlıkları nü-

fus yoğunluğuna göre temsil imkanı vermemektedir. Ayrıca keyfi yönetildiğine inanılmaktadır.

•Din kültürü öğretmenleri İslamische Glaubensgemeinschaft tarafından tayin edilmekte, öğretmenlik formasyonu ve eğitim düzeyi dikkat alınmadan tayinler yapılmaktadır. Din Görevlis tayinlerinde de durum aynıdır.

•Gerek Din görevlisi gerekse Din Kültürü öğretmenleri tayin edilirken ilahiyat fakültesi mezun olmaları, mesleki formasyona sahip bulunmaları eğitim ve öğretim açısından zaruri görülmektedir.

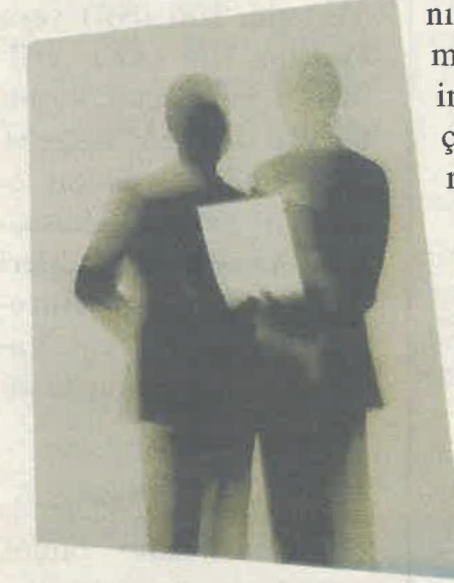
•Son iki yıldır durdurulan Türkiye'den öğretmen getirilmesi işlemi derhal ve yeniden başlanmalıdır. Zira Din Kültürü derslerine devam eden öğrencilerin %83'ü Türk kökenli öğrencilerdir.

Öğretmenlik niteliklerini taşımayan kişilerin öğretmen olarak atanması ve Türkiye'den öğretmen getirilmemesi durumu, Avusturya okullarında devam eden Türk öğrencilerin din derslerine katılmaması eğilimini gitgide arttırdığı derneklerimize gelen yoğun şikayetlerden anlaşılmaktadır.

Sözleşmelere imza atarken dikkat!

Viyana- Bilgilendirme toplantıları kapsamında On altıncı Viyana ATİB Ulu Camii'nde yapılan İşçi hakları konulu Seminerde Sendika temsilcilerinden Peter Jaksch ve Viyana Entegrasyon Fonu Bölge sorumluları vatandaşları bilgilendirdiler. Yaklaşık yirmi beş vatandaşın katıldığı toplantıda Peter Jaksch İşçilere imza atmadan attıkları anlaşmaları dikkatli bir şekilde incelemelerini ve şayet Almanca bilmiyorlarsa sözleşmeleri için uzmanına okutmalarını tavsiye etti. Avusturya'da

özellikle inşaat sektöründe çalışan Türk vatandaşlarının çok



mağdur duruma düştüğünü belirten Jaksch

şunları söyledi: "İnşaat sektöründe dikkat edilmesi gereken noktanın işyerinde hangi mevkide çalıştıklarına imzalan sözleşmelede çok dikkat edilmesi gerekmektedir.

Avusturya'da 70'e yakın sözleşme metninin olması kafayı ne kadar karıştırırsa da bu sözleşmelerin amacı her iki tarafın haklarını garanti altına almak içindir. Dolayısı ile imzaladığı sözleşmeyi ciddiye almak zorundasınız. Çün-

kü bir sözleşme tam anlaşılmadan imzalandığında bu sözleşmeden geri dönüş çok ama çok zordur. Dönülse bile zararlı çıkan devamlı sözleşmeyi okumadan imza atan taraftır. Bu durumdan çok Türk vatandaşı zararlı çıkmıştır. Aslında her türlü sözleşme imzalanmadan okunmalıdır. Bu her yer için geçerlidir. Sözleşmeleri okuyup anlayabilecek duruma gelmeliyiz. Anlamıyorsak en yakındaki sendikalara başvurarak yardım istemek hakkınızdır. Bunun için çekinmeyiniz."

baumax 74 Mağazası ve 70.000'den fazla ürünüyle Avusturya'da sizlerle!

Wien: Wien 11 Landwehrstraße 6 (01) 769 38 38 Wien 12 Wlenerbergstraße 31 - 39 (01) 810 15 44 Wien 14 Albert-Schwitzer-Gasse 2a (01) 979 36 76 Wien 17 Schallnagasse 7-9 (01) 489 01 79 Wien 20 Höchstädtplatz 3 (01) 333 10 85 Wien 21 Prager Straße 145 (01) 271 19 61 Wien 22 Groß-Enzersdorfer Str. 39, (01) 280 71 81 Wien 22 Stadlau Gewerbehof Stadlau direkt an der A 23 (01) 734 24 55 Wien 23 Sternengasse 11 (01) 667 03 85 Niederösterreich: Amstetten West Gottlieb-Daimler-Str. 2 (07472) 61 740 Amstetten Ost Mitterfeldstraße 7 (07472) 61 318 Baden Vöslauer Straße 167 (02282) 86 601 Gänserndorf Hofstätten 3 (02282) 35 41 Gmünd Albrechtstraße 9 (02882) 512 33 Horn Am Kuhberg 5 (02982) 30 466 Klosterneuburg Aufeldstraße 42 (02243) 33 480 Krems Gewerbehof Alk Weidinger Straße (02732) 77 502 Mistelbach Mitschstraße 39 (02572) 38 70 Neulengbach Tullner Straße 10 (02772) 53 210	Neunkirchen Am Spitz 3 (02635) 61 218 Pöchlarn Mankerstraße 61 (02757) 85 04 Schwechat Tandlerstraße 2 (02741) 27 95 65 St. Pölten Nord Dr.-Adolf-Schärf-Straße (02742) 27 95 65 St. Pölten Süd Porsche/Harlanderstr. 12 (02742) 88 35 73 St. Valentin Etzelstraße 1 (07435) 54 774 Stockerau Horner Straße 99a (02266) 62 043 Tulln Königstetterstraße 12 (02272) 631 75 Wr. Neustadt Prof.-Dr.-Stefan-Koren-Straße 14 (02622) 20 231 Zwettl Kremsier Straße 56 (02822) 54 401 Burgenland: Eisenstadt Ruster Straße 151 (02682) 72 744 Oberösterreich: Aulolzmunster Altenried 8 (07752) 87 384 Braunau Bauhofstraße 2 (07722) 85 406 Freistadt Linzer Straße 72 (07942) 77 273 Gmunden Druckereistraße (07612) 66 875 Linz Dornach Freistädter Straße 302 (0732) 24 58 28 Linz Leonding Harter Plateau (0732) 67 74 54 wegen Umbau geschlossen Linz Kleinmünchen Wiener Straße 432 (0732) 30 38 93 Mattighofen Braunaier Straße 25 (07742) 30 42	Mauthausen Heinrichbrunn 1 (07238) 28 31 Schärding Haid 44 (07712) 72 72 Steyr-Dietachdorf Brandnerstraße 1 (07252) 72 323 Vöcklabruck Linzer Straße 50 (81) (07672) 72 359 Wels Oberfeldstraße 155 (07242) 43 075 Steiermark: Bruck Leobner Bundesstraße 80 (03862) 86 280 Graila-Leibnitz Graila 55 (03452) 85 405 Graz Liebenau Ostbahnstraße 6 (0316) 46 57 35 Graz-Ostbahnhof C.-v.-Hötzendorf-Str. 103a (0316) 47 15 95 Graz-Andritz Weinzöttlstraße 48 (0316) 69 40 90 Graz-Webling Webling Gürtel 22 (0316) 29 49 40 Judenburg Burggasse 120 (03572) 85 489 Leoben Kärntner Straße 6 (03842) 82 384 Liezen Gessäusestraße 30 (03612) 23 900 Höfnigsberg Mürzschlag 17.00 Grazer Straße 85a (03852) 47 64 Rosental Bahnhofstraße 1 (03142) 26 360 Kärnten: Feldkirchen Eppensteiner Straße 14 (04276) 34 42 Hermagor Galltalstraße 21 (04282) 23 310 Klagenfurt Gerberweg 44-Südring (0463) 35 125 Klagenfurt Feldkirchnerstr. 266 (0463) 444 220	Villacher Straße 103 (04762) 48 82 Villach I Maria-Galler-Straße 28 (04242) 32 538 Villach II Badstubenweg 75 (04242) 51 113 Völkermarkt Klagenfurter Str. 44 (04232) 45 06 Wolfsberg Klagenfurter Str. 41 (04352) 30 216 Salzburg: Bischofshofen Molkereistraße 32 (06462) 8204 Hallein Neualmerstraße 31 (06245) 88 707 Saalfelden Otto-Gruber-Straße 3 (06582) 740 77 Salzburg-Lengfelden Moosfeldstraße 6 (0662) 45 24 85 Wels Alportcenter Kasernenstr. 7 (0662) 85 10 46 Tirol/Osttirol: Innsbruck Serlesstraße 5 (0512) 26 25 02 Kufstein Rosenheimer Straße 7 (05372) 63 065 Vomp An der Lellen 12 (05242) 71 444 Lienz Drautal-Bundesstr. 5 (04852) 63 355 Vorarlberg: Dornbirn Untere Roßmähder 6 (beim Messengelände) (05572) 28 750 Rankweil Langgasse 121 (Autobahnabfahrt Feldkirch Nord) (05522) 79 996
--	--	---	---

M - Mega-baumax
G - mit Gartencenter
T - mit Topfcenter

ALİ YAVUZ KUŞÇU
Avusturya Türk Dernekleri Birliği
Başkanı



Avusturya'daki Türkler olarak hepimiz aynı toprakların insanı, aynı ya da çok benzer değerlerle donanmış insanlarız. Sahip olduğumuz evrensel değerlerle değil kendi aramızda, belki dünyanın her köşesinde iltifat ve hürmete layık birlik ve beraberliğin temsilcisi insanlar olabileceğimize bazı küçük Ayni toprağın çotatsızlıkları gereğince-

Birlik ve beraberlik tek yol

den çok fazla büyütüp birliğimize zarar veriyoruz.

Türkiye'den gelen vatandaşlarımızın Avusturya'ya geldikleri ilk günlerden bu yana sergilemesi gerektikleri birlik ve dayanışmanın onda birini sergileyebilmiş değillerdir.

Birbirleri hakkında habbeyi kubbe yapan zihniyetlerle de Avusturya Türk toplumu bir karınca boyu yol alamayacaktır. Bazı konularda farklı

sel değerlerin, sevginin ve kardeşliğin beşiğinde büyümüşken, hele de özellikle burada birliğe, beraberliğe su kadar muhtaçken birbirimize yüz çevirmek büyük bir zulüm ve insafsızlık olacaktır. Damarlarımızdaki şefkat ve insaf böyle bir zulme geçit veremeyecektir inancındayım.

Daima bir, daima destekçi, daima olumlu eleştirici olmak dileklerimle.

Avusturya'da "yerleşme izni"

Viyana- Avusturya'da Yerleşim izni (NB) veya Oturma izni (AE) verilmesi için gerekli koşullar ve istenen belgeler konusunda dikkat edilmesi gereken hususlar Avusturya İçişleri Bakanlığı Basın Bürosu tarafından Yeni Vatan Gazetesi'ne açıklandı.

Yapılan açıklamada "Örneğin hala birçok vatandaşın, Avusturya vatandaşı olan birisinin eşinin evlilikten hemen sonra Avusturya'ya gelebilme hakkı olduğunu ne yazık ki bilmemektedir" dendi.

İşte önemli bilgiler:

- Avusturya vatandaşının eşi Türk vatandaşı da olsa çalışma müsaadesi olmadan istediği bir sektörde çalışabilir.
- Söz konusu eş, eğer eşinden boşanırsa veya eşi ölürse ve kendisi çalışmaz ve geçimini sağlayacak gelire sahip olmazsa, oturma müsaadesini kaybedebilir.
- Söz konusu eşin geldiği ülkeye vize uygulanıyorsa "D vizesi" alarak Avusturya'ya gelebilir ve "yıllık kontenjana" dahil değildir. Avusturya'ya geldikten sonra yerleşim izni(Niederlassungsbewil-

ligung) için Avusturya'da başvuruda bulunabilir.

- Avusturya'da yerleşim izni için yetkili kurum "Yabancılar Polisi"dir. Yeni yerleşim izni şu şekillerde verilir:

Sürelili (befristet)

İlk yerleşim izni en fazla 1 yılına verilir (Avusturya'ya yeni gelecek olan göçmenler için geçerli. Ki bu kişiler aile bireyleri için de aynı zamanda başvuruda bulunabilirler.) Üniversite öğrencileri için oturma müsaadesi iller olarak 1 yıla kadardır.

Süresiz (Unbefristet)

Yeni düzenlemeye göre "süresiz yerleşim izni hukuki bir haktır (rechanspruch).

Bu hak nasıl oluşur?

a. Eğer söz konusu göçmen en az 5 yıldan bu yana yasal olarak Avusturya'da yaşıyor ise.

b. Söz konusu kişi çalışıyor, çalışma belgesi (BB veya AE veya B ve geliri varsa.

Ve gelecekte bir red gerekçesinin ortaya çıkması olası değilse, örneğin Avusturya'lılar için yerleşim koşullarına uygun ikamet yerinin olmaması gibi.

Yaşlı İnsanlarımıza danışma adresleri

Viyana-Viyana belediyesine bağlı MA47 yetkililerinden Marko Kolm yaşlı insanlara Türkçe enformasyon ve danışmanlık verildiğini açıkladı. Hazırlanan enformasyon broşüründe yaşlı insanlara şu alanda Türkçe danışmanlık yapıldığı görüldü:



Emeklilik ile ilgili sorularında bilgilendirme

◆Resmi belgelerinizin doldurulmasında yardımcı olunması ve bil-

gilendirme

◆Sosyal alandaki sorunlarınız hakkında bilgilendirme

◆Bakım ile ilgili sorularda bilgilendirme

◆Emeklilik için maddi indirimlerde bilgilendirme

◆Oturduğunuz bölgenizdeki hizmetler hakkında bilgilendirme
◆Türkiye'ye geri dönüş ile ilgili bilgiler

Yukarıdaki konular hakkında bilgilendirme yanında çeşitli alanlardaki sorunlarınızla ilgili olan yetkili kurumlar

hakkında bilgi verildiği MA47 yetkilisi Marko Kolm "Bize telefon ile veya şahsen ulaşabilirsiniz. Gerekli olduğu takdirde size evinizde danışma sunuyoruz. Hizmetlerimiz ücretsizdir" dedi. MA 47 'nin 10., 14., 15., 16 ve 17. Viyana'daki danışma merkezlerinin adresleri, danışma günleri ve telefonları aşağıda dikkatlere sunulmuştur.

MA47

10. Viyana
GESUNDHEITS- UND SOZIALZENTRUM
Danışma günleri:
Çarşamba
saat 9.00-12.00 ve 13.00-15.00 arası
Adres:
10, Gudrunstr.145-149
Tel.: 01/605 34/108 06

MA47

14. ve 15. Viyana
GESUNDHEITS- UND SOZIALZENTRUM
14/15
"Beratung am Eck"
Danışma günleri:
Pazartesi
saat 13.00-16.00
Adres:
15, Reindorfsgasse 22
Tel.: 01/ 89 544 yada 01/ 89 134 / 158 50

MA47

16. ve 16.Viyana
GESUNDHEITS-UND SOZIALZENTRUM OTTAKRING/HERNALS
Danışma günleri:
Pazartesi
saat 9.00-11.00
Adres:
16, Weinheimergasse 2
Tel.: 01/ 49 196/168 09

Avusturya otoyollarına katmerli zam!

Viyana- Avusturya otoyollarında otoyol kullanımında mecburi olan vinyetlerin fiyatına %100'e varan zam yapılıyor.

Avusturya Ulaştırma Bakanlığı'nın almış olduğu karar uyarınca, çeşitli vinyetler için uygulanacak fiyatlar 1 Ocak 2001 tarihi itibarıyla iki misline kadar çıkarılıyor. Ulaştırma Bakanlığı'ndan

yapılan açıklamada, binek arabalar için alınan yıllık vinyetler için bu güne

için bu güne kadar ödenen 300 ATS yine iki misline çıkarılırken,



kadar 550 ATS ödenirken 2001 yılından itibaren 1000 ATS ödeme yapılacaktır. İki aylık vinyetler

Avusturya'da tatil yapacak olan yada Avusturya üzerinden diğer Avrupa ülkelerine transit

geçiş yapacak olan turistler bundan böyle on günlük vinyet için 75 ATS yerine 110 ATS ödemek zorunda kalacaklar.

Avusturya hükümetinin zam kararı, başta Almanya olmak üzere diğer Avrupa ülkelerinde tepkiyle karşılandı. Karar, kinmi ülkelerde sorumsuzluk olarak nitelendirilirken,

"Yurtdışındaki Türkiye" 58 ülke nüfusuna eşit!



Ankara-Türkiye dışında yaşayan Türk vatandaşlarının sayısı 3.5 milyon kişiye yaklaşırken, bu sayı, dünyadaki "bağımsız yada yarı bağımsız"

58 ülke nüfusunun üzerinde bulunduğu öğrenildi.

Yeni Vatan Gazetesi'nin T.C Devlet Planlama Teşkilatı'ndan aldığı bilgilere göre, yurtdışında yaşayan Türk vatandaşlarının sayısı (çifte vatandaşlar dahil) 3 milyon 462 bini bulurken, bunların yaklaşık % 90'lık kısmına denk gelen 3 milyon 131 bini, Avrupa ülkelerinde yaşıyor.

Yeni Vatan Gazetesi'nin aldığı bilgilere göre yurtdışındaki Türk vatandaşlarının yaklaşık %3.8'lik bölümünü oluş-

turan 131 bin kişi Orta Doğu ve Kuzey Afrika ülkelerinde yaşarken, geriye kalan vatandaşlar da, Rusya, Türk Cumhuriyetleri, ABD, Kanda, Japonya ve diğer ülkelerde hayatını sürdürdüğü öğrenildi. Öte yandan, Birleşmiş Milletler verilerine göre, yaklaşık 3.5 milyon bulan yurtdışındaki Türk vatandaşlarının sayısı, dünyadaki 58 ülke nüfusunun üzerinde bulunuyor. Yurt dışındaki Türk vatandaşlarının sayısı Lübnan, Kuveyt, Letonya, Makedonya, Slovenya ve Panama gibi ülkelerin

nüfusunun üzerinde yer alırken, Singapur ve Ermenistan'ın nüfusların eşit seviyede bulunuyor.

Yurt dışında yaşayan Türk vatandaşlarının sayısı İrlanda, Litvanya, Bosna Hersek, Yeni Zellanda, Kostarika gibi ülkelerin nüfuslarına da yaklaştığı durumda. Bu arada İzlanda, Lüksemburg, Malta, Bahreyn, Burunei Sultanlığı, Komor adaları ve Katar ülkelerinin nüfuslarının toplamı, yurtdışındaki Türk vatandaşlarının sayısına ulaşmıyor. Türkiye gerçekten bu gücü farkındamı acaba?

VAT Wirtschaftstreuhand

Gesellschaft mbH
Steuerberatungsgesellschaft

1040 Wien, Wiedner Gürtel 42
Tel: 01/ 503 64 10 Fax: 01/ 505 02 33

ECO ADVICE

WirtschaftstreuhandgesmbH
1140 Wien, Lautensackgasse 29
Tel: 01/ 914 41 36 Fax: 01/ 914 41 36 17
1040 Wien, Wiedner Gürtel 42/4/13
Tel: 01/ 505 83 11 Fax: 01/ 505 02 33

Mali Müşavirlik ve ciddi bir Muhasebe bürosu olarak grubumuz isim yapmış Türk firmalarına hizmet vermektedir.

Firmanızda neticelendireceğimiz problemlerinizi sizlerin yanındayız.

Hizmetlerimiz:

- Muhasebe, firmanın defterini tutma
- Personal ücreti hesabı ve kitabı
- Vergilendirme, çalışma kanunları ve iktisadi konulardan danışmanlık
- Resmi makamlarda işlerin takibi ve halledilmesi

ve bunlara benzer işletmeniz ile ilgili konularda 25 kişilik kendini ispatlamış ehil elemanlarımız ile hizmetinizdeyiz.

Viyana'da dostluk temelleri atan "müzik stüdyosu"nun sahibi bizden biri!

Viyana-Viyana'da son model teknik donanımı ve tecrübeli kadrosuyla Viyanalı muzikseverlere hizmet veren "His Master's Noise" adlı müzik stüdyosunun sahibi genç bir müzisyen olan Yusuf Topçu.

Tonmeister-baterist Yusuf Topçu 1987 yılında Viyana'ya gelmiş. Davul'a olan ilgisini Üniversite'de fark eden Yusuf Topçu halen de Türk-Yunan dostluğunu destekleyen tanınmış bir grup olan Lakis&Achwach'ın davul-



cusu. Kurduğu stüdyoyla müzisyenler ve müzikseverler arasında sıcak bir köprü kurmayı hedefleyen ve kendi takımı içer-

sinde de bu uyumu yakalamış olan Topçu müzikseverlere kaliteli kayıt yapabilme olanağı barış, kardeşlik duyguları içinde

birinci düstur olarak sunacağını vaad ediyor. Stüdyoya paralel olarak "Ethnophone" adlı bir plak şirketini de devreye sokacaklarını söyleyen Yusuf Topçu Avusturya'da genç girişimcilere örnek oldu.

Stüdyo hakkında detaylı bilgi 01/ 96 80 933 numarasından alınabileceği gibi İnternet üzerinden www.hismastersnoise.com web adresinden alınabileceği öğrenildi.

Tel: 01 / 96 80 933

Fırtınaların takımı WAT Sport Breitensee

Viyana-WAT Sport Otakring Breitensee futbol üübünün neredeyse tüm sporcuları Türk ailelerinin çocukları. Yaşları 5 ile 18 arasında değişen çocuk ve gençlerin ortak özellikleri fırtına gibi hız-

lı olmaları. 70 Türk genç için Avusturyalı Antrönerlerinin düşünceleri şöyle :

"Türk gençlerinden çok memnunuz. Şayet gençler biraz daha di-

siplinli ve aileleri çocuklar ile daha fazla ilgilenirse çocukların gelecekleri çok parlak. Türk gençlerin en zayıf yönleri kendilerine hakim olamamaları ve çok sinirli hareket etmeleri.

Türk çocukları sporla ilgilenmeleri onları kötü alışkanlıklardan koruyor. Ailelere tavsiyemiz çocukları spora hep özendirilmeleridir."



Yeni doğan bebekler ve oturma müsadeleri!



Avusturya'da şimdiye kadar yürürlükte olan Yabancılar Kanunu'na göre yabancı uyruklu bir anne ve babanın Avusturya'da doğan bir bebeğinin oturma müsadesi alma hakkı annenin Avusturya'da oturma müsadesi hakkına bağlı idi. Şayet annenin Avusturya'da oturma mü-

sadesi var ise doğan bebek direkt annenin bu hakkı dolayısı ile oturma müsadesi alabiliyordu. Şayet annenin Avusturya'da resmi olarak oturma müsadesi bebeğin doğumu sırasında mevcut değil ise anne çocuğu ile kendi ülkesine yani Türkiye'ye dönüp Türkiye'den oturma müsadesi için Avusturya'nın resmi konsolosluklarına başvuruyor idi. Eski kanuna göre Babanın Avusturya'da sürekli veya süresiz oturma müsadesi olması yeni doğan bebeğin oturma müsadesi almasını

da hiç bir rol oynamıyordu. Bu kanun bunu hakkı olarak gören vatandaşların mahkemeye başvurusu ile Avusturya Yüksek Mahkemesi tarafından 08.04.2000 tarihinde verilen bir kararla Anayasa'daki eşitlik hakkına aykırı bulunmuş ve



eğitimi üstlenen kişinin (bu anne, baba veya üçüncü bir kişi olabilir) Avusturya'da oturma hakkına sahip olması gerekiyor.

•Yeni doğan bebeğin babasının hakkından yararlanabilmesi için, velayetin ve eğitimin, önemli bir sebepten ötürü, mesela doğum esnasında annenin ölümü gibi bir neden olması gereklidir. Yukarıdaki kriterlerin yabancı uyruklu anne ve babadan dünyaya gelen bir bebeğin kendi ülkesinde doğan çocukları için de vize başvurmalarına, kontenjanlara dahil olmadan geçerli olması önemli yenilikler arasında.

yürürlükten kaldırılmıştır. Burada görüldüğü gibi demokratik, hukuk devletinde bazen uzun de sürse şayet hak, hukuk aranıyorsa kapılar sonuna kadar kapanmış değil. Şimdi yabancı bir anne ve babadan doğan yeni doğan bebekler için yeni kanun ne diyor? 1.Temmuz 2000'de yürürlüğe giren yeni kanun kısaca şu maddeleri içeriyor:

•Yeni doğan çocuk Avusturya'da 6 ay oturma hakkından muaf tutuluyor.

•Çocuğun bakımını ve

Dikkat edilmesi gereken nokta, yeni doğan bebeğin oturma müsadelerinin eskiye nazaran hafifletilmiş olmasına rağmen ağırlıklı olarak annenin oturma müsadelerine bağlı olmasıdır.



ATİB Almanca kursları 20. ve 16. Viyana'da hızla devam ediyor!

Viyana- ATİB'in 20'inci Viyana merkezinde erkekler için Cumartesi ve Pazar saat 14:00 ile 17:00 arası, bayanlar için Salı ve Cuma günleri sabah 9:00 ile 12:00 arası Almanca kurslarının devam ettiği öğrenildi. 16'ncı Viyana'daki ATİB Ulu Camii'nde erkekler için Cumartesi ve Pazar günleri 10:00 ile 16:00 arası olan Almanca kurslarına herkesin katılabileceği öğrenildi.



Viyana'nın 16, 2, 20, 15, 3, ve 5'inci semtlerindeki pazarlarda Türk pazarcıları adeta vazgeçilmez oldular. Viyana Belediyesi üst düzey yetkilileri şayet "Türkler olmasa idi mesela 'BRUNNENMARK' pazarı yok olurdu" dediler. Türk pazarcıları belediyelerin kontrollerini anlayış ile karşıladıklarını ama belediye memurlarının bazen keyfi karar verdiklerini söylediler. Her gün gece yarısı üç ila dört arasında uyanan Türk pazarcıları adeta her gün yeni bir dünya kurar gibi etraftaki depolardan malzemelerini getirmeleri ve çok uzaktaki halden müşterileri için taze meyve sebze getiriyorlar. Türk vatandaşları ise Türk pazarcılardan taze ve lezzetli mallarını alarak onlara moral verebilirler.

call shop
billiger telefonieren

**20% 40% 60%
10% 30% 50% 70%**

Hier sind Auslandsgespräche bis zu 70% billiger!
Yurt dışı görüşmeleri 70%'e kadar indirimli!

Economisez jusqu'à 70% en téléphonant à l'étranger de chez nous!
Save up to 70% on international calls and come to our call shop!

Economiza hasta un 70% en llamadas internacionales si vienes a nuestra tienda!
Nemzetközi távbeszélés 70%-os kedvezményig a call shop-ban!

Ovdje su telefonski razgovori sa inostranstvom do 70% jeftiniji!
Tukaj se razgovori sa stranstvom do 70% pojeftinije!

Здесь международные разговоры дешевле почти на 70%!
Здесь международные разговоры дешевле почти на 70%!

International calls up to 70% cheaper!
International calls up to 70% cheaper!

ÖTTAKRINGERSTR. 1
Geöffnet: 8 - 24 Uhr
Tafelbergstrasse 1
1020 Wien
(Bus 5A)
Telefon 01 21 97 720

Fax-Service

10 Groschen'le şimdi ALO VATAN'dan bir dakika konuşma alınır!*

ALO VATAN REKOR İNDİRİMLER SUNUYOR

Bedava gibi!

Avusturya içi aboneler arası görüşmeler 24 saat boyunca dakikası **10 Groschen.***

Avusturya-Türkiye görüşmeleri 2,90 ÖS.**

Hemen bugün abone olun ve mutlaka yararlanın.

ALO VATAN
Çünkü siz bizim için kıymetlisiniz.

www.alovatan.at

ALO VATAN CALL CENTER
0800 555 0090

*Avusturya içi ev aboneler arası görüşmelerde 24 saat boyunca dakikası 10 Groschen.
**Alle Arkade's Hattı indirimli tarifesi, Türkiye'den belirlenecek tek numara için dakikası görüşme tutandır. Aynı tarifiede diğer görüşmeler Türkiye için 4,90 ÖS'dir.

Avusturya ve gençlerimiz

Konuk Yazar Abdullah Ceylan
Viyana Büyükelçiliği T.C. Viyana Din Hizmetleri Müşaviri



Avusturya'da özellikle gençlerimiz açısından bizi düşündüren ve son dört-beş yıldır hızla aratarak devam eden, toplumumuzun ciddiyetle üzerinde durması gereken bazı olumsuzluklar var. Bu sorunların çözüm yolları zorda olsa vardır. Umutsuz olmamalıyız. Çünkü konu herşeyden daha değerli olan evlatlarımız, geleceğimiz olan Avusturya'da ki gençlerimizdir.

Bu olumsuzlukların başında, gençlerimizin uyuşturucu alışkanlıklarının yaygınlaşma eğilimi gelmektedir. Bu konu geçtiğimiz sayılarda "Analarımız kan, ağlıyor Millet" manşet haberi ile Yeni Vatan Gazetesi tarafından yapıcı ve olumlu bir şekilde Avusturya'daki Türk toplumunun tüm bireylerinin dikkatlerine sunulduğunu görmek bizleri umutlandırmıştır. Sebebi aşağı yukarı bilinmekle birlikte bu felaketin önüne geçmek zor değildir. Aile ortamında sevgisizliğin eksikliği, ikamet edilen mekanların elverişsiz oluşu, özentî, toplumdan dışlanmışlık duygusuna kapılma, eğitimin yetersizliği ve tabii ki uyuşturucu kullanmaya elverişli ortamın mev-

cudiyeti bu felakete ne yazık ki davetiye çıkar-maktadır.

Gençlerimizin uyuşturucu tehlikesine karşı ilk yapmaları gereken şey, sporla ya da ilgi duyacakları ikinci ya da üçüncü derecede bir uğraşı dalı bulmaya çalışmalarıdır. Spor ya da bir başka uğraş dalıyla ilgilenme tek başına olabileceği gibi, toplu olarak da yapılabilir. Bu konuda çeşitli adlarla kurulan dernekler öncülük etmeleri çok önemlidir, yoksa çok geç kalınmış olur.

Öbür taraftan her gün bir kaç değerli gencimiz ruhi ve manevi yönden sıkıntılarını bizlerle paylaşmak istemektedir. Bu gençlerimize yardım etmek bizim boynumuzun borcudur. Bu gençlerimizin istediği fazla bir şey değildir. Bu gençlerimiz adeta bir sıkıntılı ruh hali ile sorunlarını boşaltacak yer olarak bizleri görmektedir. Gençleri dinledikçe ikinci bir tehlikeyi hemen tesbit edebiliyoruz. O da bu tür gençleri ailelerin "**Bu iş Hoca işidir**" diyerek **muska-cı, üfürükçü** kimsele-re götürmeleridir. Vatandaşlarımızı bu konu-

da uyarmak istiyorum. Ruhi problemleri olan çocuklarını vatandaşlarımız kesinlikle **psikolog ve ruh doktorlarına** götürerek tedavi ettirmelidirler. Hoca geçinen, "muska ile iyileştiririm" diyen kişilere inanmak yanlış yoldur. Yarardan çok zararı vardır. Çünkü bu tür kişilerin bu konuda yapabilecekleri bir şey yoktur. Onlar sadece dini istismar ederek ceplerini doldurma sevdalısıdır. Sadece bu hususta değil, yitiklerini bulacağını, hastaları iyi ettiğini, kısmet açtığını, büyü bozduğunu ve büyü yaptığini iddia eden veya söyleyen kişilere karşı da uyanık olmak zorundayız.

Şurası unutulmamalıdır ki, istirmara en uygun olan şeylerin başında din gelmektedir. Zira az veya çok herkes inançlıdır. Bu güne dek ne kadar çok aldattınız. Nice paralarınız "Allah rızası" diye elinizden alındı. Bunlar hep bildiğimiz içindir ki sizleri bir kere daha uyarıyoruz.

Öbür taraftan söylenmesi gereken diğer bir konu "dini kuruluşlar" adı altında örgütlenen dernekler Avustur-

ya'da ortak müşterek bir paydada birleşmemenin vebalini ömür boyu omuzlarında taşıyacaklardır. Zira Avusturya'da en güçlü sivil toplum örgütleri dini ve sosyal amaçlı kuruluşlardır. Ancak her birisi kendi "siyasi veya dini yorumlayış" tarzı görüşüne göre gençleri yönlendirmeye çalışmaktadır. Halbu ki eğitimin temel esası, bilimsel ve çağa uygun olmasıdır. Dini terminoloji, kişi ve kuruluşlara göre farklı farklı telkin edilmeye çalışıldığında fayda yerine zarar verdiği görülmüştür..

Sonuç olarak diyebiliriz ki, Türk toplumu olarak olumsuzlukların önüne geçebilememiz için mutlaka okuma, yavrularımızı iyi eğitip okutmalıyız. Dini de ehil kişilerden öğrenmeliyiz. Aksi takdirde kötülükler yakamızı bırakmaz. Ruhi sıkıntılardan bir türlü kurtulamayız. Sağlıksız toplum olmayı sürdürdüğünüzden dolayı da, yaşadığımız ülkede kuşun kafeste yaşadığı gibi yaşarız ve bizlere karşı aşağılanma da sürüp gider. Sağlıcakla kalın...

Salzburg'da "Güzel Türkçe" yarışmasının birincisi; 11 yaşındaki Tuğba Taşkan !

Salzburg- Geçtiğimiz günlerde "Dünya Çocuk Günü" nedeni ile "Salzburg Çatı Birliği" olarak anılan Salzburg, Tirol, Oberösterreich ve Kärnten Dernekleri Birliği'nin düzenlediği "Türkçe Güzel Okuma Yarışması"na Avusturya'nın değişik bölgelerinden 34 çocuk katıldı.



Çocuklarının oldukça iyi hazırlandığı Güzel Okuma Yarışması'nda 34 çocuk da çok başarılı bir sınav verdiler. Avusturya'da Türkçe anadilini iyi konuşamayan ve yazamayan ikinci, üçüncü ve hatta dördüncü Türk neslinin Almanca'yı iyi konuşamayacağından yola çıkan Birlik yöneticileri

bu tür organizasyonların toplumu birbirine yaklaştırdığını belirttiler. Yarışmada ilk okul dördüncü sınıf öğrencisi Tuğba Taşkan 60 puanla en yüksek puanı alarak birinci oldu. Hall in Tirol bölgesinden İlkokul üçüncü sınıf öğrencisi Burcu Taşkıran 58 puanla ikinci olurken St.Johan'ın Pongau'dan İlkokul ikinci

sınıf öğrencisi Mustafa Aksu 56 puanla üçüncü olarak seçildi. Dereceye giren ve yarışmaya katılarak büyük bir medeni başarı gösteren diğer 31 minik öğrenciye başarı madalyalarını Salzburg Başkonsolosluğu'nu temsilen Din Hizmetleri Ataşesi Dr. Selahattin Fettahoğlu tarafından verildi.

Dr. Selahattin Fettahoğlu şunları söyledi:

"Güzel Türkçe okumak ve konuşmak tüm ailelerimizin çocuklarına itina ile öğretmeleri gerekli birinci gündem maddesi olmalı düşüncesindeyim. Ana dilini iyi konuşan bir çocuk Almanca'yı daha rahat kavrayabilecek, anlayabilecektir. Bunu sadece biz söylemiyoruz. Bunu Avusturyalı uzman öğretmenler söylüyor. Yarışmada emeği geçen başta Türkçe öğretmenlerimize ve tüm katılımcılarımıza minnetlerimizi ve şükranlarımızı sunar bu tür yarışmaların devamlı ve düzenli bir şekilde yapılmasını temenni ederiz "

Wörgl futbol turnuvasının birincisi: FULPMESS



Salzburg- Salzburg Çatı Birliği" olarak anılan "Salzburg, Tirol, Oberösterreich ve Kärnten Dernekleri Birliği" düzenlediği Salzburg Başkonsolosluğu Din Hizmetleri 2000 yılı Futbol Turnuvası WÖRGL'de geçen hafta düzenlendi. Turnuvaya 10 Derneğin futbol takımları katılarak güzel bir kaynaşma örneği göstererek sporun sağlıklı bir ruh için olmaz ise olmaz şartı olduğunu

gösterdiler. Turnuvaya katılan takımlardan A Grubunda Mitrsill, Telfs-Kufstein, Brixlegg, Leonstein, Fulpmes B Grubunda ise Türkiyem Spor(Wörgl), Kocatepe(Innsbruck), Reute, Hall in Tirol, Tayyip Spor vardı.

Futbol Turnuvasında elemelerden sonra Fulpmes, Innsbruck, Türkiyem Spor ve Mittersill Yarı Finale çıktı. Oldukça he-

yecanlı ve çok kalabalık bir sehirci kitlesi karşısında yapılan finalde Fulpmes ve Innsbruck karşı karşıya geldi. Finali Fulpmes Innsbruck çok düzenli ve başarılı bir oyun ile 3-2 mağlup ederek Turnuvanın şampiyonu oldu. Turnuvada Innsbruck ikinci, Türkiyem Spor üçüncü ve Mittersill dördüncü oldu. Brixlegg takımı en centilmen takım olarak seçildi.

4 x daha lyl öğrenmek

Prof. Konrad Zimmermann
STUDIENKREIS



Öğrenme pusulaları ile öğrenmede başarı:

Öğrenme plakartı biririyle ilişkili kelimelerin insanın bellegebileceği bir şekilde yazılmasıyla oluşur. Öğrenme levhası gerek Almanca gerekse her hangi bir yabancı dilin düzenli olarak yapıldığı ve okunduğu taktirde öğrenmesini kolaylaştıracak bir yardımcıdır. Öğrenme levhasının en önemli özelliği birbiriyle ilişkili kelimelerin levhada yer almasıdır..

Öğrenme pusulaları aynı zamanda küçük bir öyküyü de anlatabilir. Bir okul kitabından ya da bir gazeteden alınmış bir paragrafı en az 7 kelime en çoksa 25 kelime olmak üzere hazırlayabilir. Ya da grafikte görüldüğü üzere Güneş ve güneşle ilgili diğer sözcükler çizgilerle gösterilebilir.

PUSULALAR NEREYE ASILACAK?

Öğrenme pusulaları istenilen herhangi bir yere asılabilir. İlkokullarda biri almanca biri matematik biri de bir başka dersle ilgili olarak asıldığında çocuklar zor şeyleri daha kolay öğrenebilirler. Ancak bu pusulalarla yetişkinler de çok kolay öğreniyor. İki hafta ile dört hafta arasında değişen bir periyotla eski pusula atılır yerine yenisi asılabilir. Yatağa, tuvalete, istenirse odanın duvarına da asılabilir.

Burada bahsi geçen tüm öğrenme tiplerini Studienkreis 01/ 48 10 404 numaralı telefonda bedava temin edebilir.

Haydi başarılar!

Urlaub

Insel, Eisenbahn, Sport, Radfahren, Fahrrad, Boot, Strand, Sonne, Sand, Muscheln, Sonnenöl, Freunde

Wien

1., Bauernmarkt 6
532 40 19

3., Marxerg. 24
71 55 644

6., Mariahilfer Str 103
597 33 28

12., Meidlinger Hauptstr.6
812 45 45

16., Thaliastr. 100
481 04 04

19., Döblinger Hauptstr.7
36 77 377

21., Floridsd. Hauptstr. 14
272 25 50

ve

Baden, Bludenz, Bregenz
Dornbirn, Eisenstadt
Feldkirch, Graz, Hallein
Innsbruck, Judenburg
Kapfenberg, Klagenfurt
Krems, Linz, Linz
Eibelsberg, Linz, Zentrum
Mödling, Ried/Innkreis
Salzburg Nord, Salzburg
Süd, Spittal/Drau, St.Pölten
Steyr, Villach, Völkermarkt
Weiz, Wels, Wolfsberg
Wt.Neustadt

Ders problemlerinize son !

Nachhilfe

Volksschule, Sonderschule, Hauptschule, Gymnasium, HTL, HAK, ...

okullarında okutulan dersler :
Almanca, Matematik, İngilizce, Fizik, ... için

Özel, paket ve tatillerde yoğunlaştırılmış kurslarımız ile
7'den 70'e herkese

Danışma ve Başvuru
Pazartesi-Cuma : 14.00-17.00
Telefon (Viyana için)
Pazartesi-Cuma : 08.00-20.00

SISTEMLİ EĞİTİM

STUDIENKREIS®

www.studienkreis.at

BİR ÖĞRENME PUSULASI ÖRNEĞİ

Anzeige/İlan

Avusturyalılar en çok "vatan" larını seviyorlar

Linz-IMAS **PIAR** araştırma kuruluşunun yaptığı kamuoyu araştırmasına göre Avusturyalıların kulağına en çok hoş gelen kavramların en başta geleni "VATAN" olduğu öğrenildi.

31.Temmuz ile 11 Ağustos tarihleri arasında 16 yaşın üstündeki 1000 Avusturyalıyla yapılan kamuoyu anketi içinde 34 ayrı kavrama yer verildi. Kamuoyu anketinin sonuçlara göre; vatan, güvenlik ve düzen kavramları en sempatik kavramlar bulundu. Buna karşılık bürokrasi ve nükleerenerji ise en az sem-

patik bulunanlar arasında yer aldı.

Başka kavram ve konularla da yanıt vermeğe açık olan anketin yapılışı, muhatapların kulağına hangi kavramların sempatik geldiği ve hangilerinin sempatik gelmediğinin yanıtlanmasıyla gerçekleşti.

Avusturyalıların vatanlarına ne denli bağlı olduklarının bir göstergesi olan anketin sonuçlarında Vatan 60 puana alırken yabancılar kelimesi ne yazıkki kulağa hoş gelmeyenler arasında olsa gerek toplam 10 puan aldı yerini aldı.

Aşağıdaki resim die Presse'den alınmıştır.

Was klingt für die Österreicher sympathisch?			
In Prozent der Befragten			
	sympathisch	unsympathisch	weder-noch
Sicherheit	60	1	39
Heimat	60	2	38
Ordnung	60	4	36
Arbeit	43	3	54
Technik	34	7	59
Christlich	26	8	66
Freiheitlich	17	14	69
Unternehmerisch	16	6	78
Europäische Union	15	23	62
Sozialismus	11	18	71
Ausländer	10	27	63
Genforschung	9	38	53
Beamtentum	6	29	65
Kernenergie	4	47	49

Quelle: Imas

Die Presse

FİTNAT ESTEKİN

Avusturya-Türkiye Veliler Birliği Başkanı



Birçok velimizden Avusturya'da mecburi eğitim kaç yıldır? İlk Okul kaç yıldır? İlk okuldan sonra çocuğun "Gymnasium" yani Liseye gitme şartları nelerdir? "Hauptschule"ye gitme şartları nelerdir? gibi sorular almaktayım.

Avusturya'da mecburi eğitim 9 yıldır. İlkokul(Grundschule) 4 yıldır.

Her çocuğun Gymnasium; yani Liseye gidip gitmeyeceği ilk okul 4.Sınıfta karar verilir. Dolayısı her çocuğun geleceği ilkokuldaki başarısı ile doğru orantılıdır.

İlkokula giden bir çocuğun Gymnasium'a yani; liseye gidebilmesi için ilkokul 4. sınıfta ilk karnede notlarının 1 yani; pekiyi, veya 2 yani; „iyi“ olması gerekmez.

Eğer çocuğun 4.sınıfta bir dersinin notu 3 yani; „orta“veya iki dersinin notunda 3 yani; „orta“ bulunursa ve bu notlar düzeltilemez ise; bu durumdaki çocuklar liseye gitmek için gitmek istedikleri okulda bir yeterlilik sınavı vermek zorundadırlar.

Liseye gitmek için bu durumda diğer bir yol ise ilkokul öğretmenleri ve müdür, sene sonunda bir toplantı düzenler ve çocuk hakkında verecekleri "bu çocuk liseye orta notlarına hakkında verecekleri "bu çocuk liseye orta notlarına rağmen gidebilir" kararı çıkarsa bu çocuk liseye gitme hakkı kazanır.

Kendim şahit olduğum Bir çok olaylardan bir tanesinde öğretmen: "bu çocuk Gymnasium'u yapamaz" dediği halde çocuklar sınavla Gymnasium'a gitme hakkı kazandı.Bu sınavlarda başarısız olan çocuklarımız olduğuna da şahit oldum.

Dikkat edilmesi gereken nokta çocukların liseye gidebilmesi için ilkokul 4.sınıfta karnesinde hiç bir ders notunun 3 yani; orta olmamasıdır.

Hauptschule'ye yani; ortaokula gitmek için hiç bir şart yok. Sınıfını geçen her çocuk zaten mecburi eğitim 9 yıl olduğu için ilk okula gitmek zorunda.

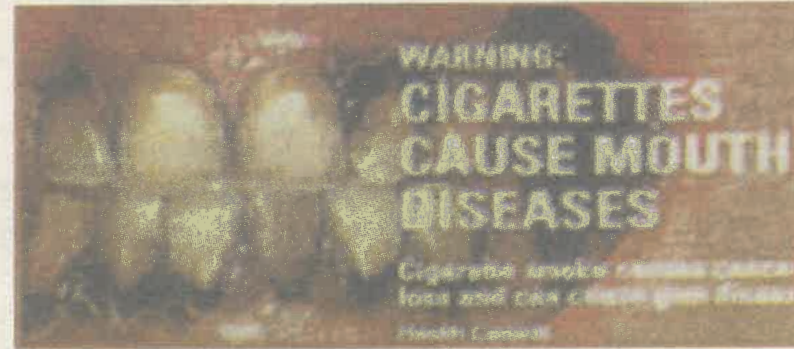
Çocuklarımızın Gymnasium'a yani; liseye gitmeleri çok önemli bir meseledir.

Lise ile işaret etmek istediğimiz okullar Lise statüsündeki HAK veya HTL gibi meslek okullarını da kapsamaktadır.

Liseye giden çocuklarımız Üniversite'ye gidebilir Doktor, Avukat, Mühendis veya başka değerli bir meslek sahibi olma olanağı kazanırlar.

Şayet Üniversite'ye devam etmez iseler herşeye rağmen önleri açıktır. HAK veya HTL'yi bitirmiş iseler, kalifiye insan olarak hemen işe başlayabilirler. Çocuklarımızın eğitimine çok dikkat edelim...

“Sigara öldürür” yazıları geliyor!



Avrupa Birliği üyesi ülkelerde 1 Ocak 2002 tarihinden itibaren sigara paketlerinde büyük bir devrim yaşanacak. Avrupa Parlamentosu'nun dün aldığı bir kararlar bundan böyle halen sigara paketlerinin üzerinde bulunan 'Sigara sağlığa zararlıdır'

ibaresinin yerine sigara tiryakilerini bu alışkanlıklarından vazgeçirecek şok cümleler kullanılacak. Karara göre, sigara üreticileri paketin bir yüzünün en az yüzde 40'ını, 'Sigara başta çocuklar olmak üzere etrafınızdakilere zarar veriyor' cümlesine, bu

cümleye ek olarak da, 'Sigara AB içinde yılda yarım milyon insanın ölümüne neden oluyor', 'Sigara kanser yapar' veya 'Sigara içerek kendini öldürüyorsun' tabirlerine yer verecek. Paketin diğer yüzünün en az yüzde 50'lik bölümünde ise, sigarayla mücadele uzmanları tarafından belirlenen 15 cümleden biri kullanılacak. Bu cümleler arasında, "Sigara içmek iktidarsız kılar", "Sigara içenler erken ölüyor gibi sert olarak nitelenen vurucu terimler de buluna-

cak. Karar sadece sigaranın paketini değil, içeriğini de değiştirecek. Bir diğer deyişle sigara üretiminde kullanılan nikotin ve katrana kota koyulacak.

Avrupa Birliği ülkeleri sigara kullanımı azaltmaya çalışıyor. Bu kanun tasarılarında mesela sigaranın içerdiği katran ve nikotinden sararmış veya kararmış dişleri gösteren resimlerin sigara paketlerinin ambalajlarının üzerinde gözle rahat bir şekilde görülür olması var.

WWW.GASTROJOBS.COM Gastro
DER TOURISMUS STELLENMARKT IM INTERNET **Jobs**

WWW.GASTROJOBS.COM
İLE YENİ BİR YARDIMCININ TANITIMI

Sevgili okuyucular,

Bu İnternet sayfasını, size gelecekte otelcilik ve gastronomi dallarında iş olanaklarını sunacağımız yeni bir yardımcı olarak sunmak istiyoruz.

Bu sayfa sayesinde 300'ün üstünde profesyonel firmaya iş başvurusunda bulunabilirsiniz. Başvuranlar www.gastrojobs.com internet adresinde sertifikalarını, referanslarını, özgeçmişlerini ve hatta fotoğraflarını sunabilirler. Bütün başvurular bu adrese kaydedilir. Firmalar bu sayfadaki online başvurulara direk ulaşabilirler. İş arayanlar da kendileri ilan verebilir ve uygun ilanlar hakkında e-mail ya da sms aracılığıyla bilgi sahibi olabilirler. Bütün hizmetlerimiz iş arayanlar için ücretsizdir!

Umarız en kısa zamanda Türkçe olarak da hizmete geçecek olan İnternet sitemiz www.gastrojobs.com'u ziyaret edersiniz.

İnternete giremeyenler için Yeni Vatan Gazetesi'nin her sayısında aktüel iş imkanları ile sizlerleyiz. Her türlü sorunuz için daima hazırız.

Gastrojob Ekibi

İşletme sahiplerinin bilmesi gereken önemli bilgiler!

ALİ İZZET BİLGİN



Cesaret...

Yazımın başlığından da okunabileceği gibi bu seferki konumuz cesaret. Bu yazıda Avusturya'ya 60'lı yıllarda gelen dedelerimizin, bacılarımızın cesaretlerinden bahsetmek istiyorum.

Konuyu biraz açalım. İlk başta o yıllara bir dönem: 60'lı 70'li yıllar.

Avusturya'ya Türkiye'den gelen ilk vatandaşlarımız gelmeye başlıyor.

Kimisinin amacı yeni bir traktör için para biriktirmek, kimisinin ki ise arsasını büyütmek.

Kimse buralara gelirken kalmak niyetinde değil. "Peki bunların cesaretle ne ilgisi var?" diye sorabilirsiniz. Fakat kendinizi bir an için onların yerine koyun. Düşünsenize, tek bir Almanca kelime bilmiyorsunuz, etrafınızda konuşulanları yazılanları anlamıyorsunuz. Eşiniz dostunuz yok. Tanıdığınız dertleşebileceğiniz, sıkışınca bir çorba içebileceğiniz güvenebileceğiniz bir kimse yok.

Çoğu zaman ailenizden uzaktasınız. Üstelik sizin için tamamen yeni bir ortam, yeni bir ülke, sizin o ana kadar alışageldiğinizden oldukça farklı bir yaşam tarzı, farklı örf ve adetler...

Sanki bir yerden kesilip başka bir yere koyulmuşsunuz; kendinizi belirsizliğin içine atıvermişsiniz. Bizim dedelerimiz, bacılarımız bütün bu işlerin üstesinden karnaca kaderince geldiler.

Bütün bu saydıklarımın dolayısı da Avusturya'ya gelen o ilk "Gastarbeiter"lerin cesaretini takdir ediyorum efendim.

İşletme sahibi veya serbest iş sahibi olan kişilerin sosyal sigorta işleri için yetkili olan kurum Ticari işletmelerin bağlı olduğu Sosyal Sigortalar Kurumudur. (Sozialversicherungsanstalt der gewerblichen Wirtschaft - SAV) Kısaça hatırlatalım: İşletme sahipleri (Gewerbetreibende) esas itibarıyla ticaret odası üyesidir. Serbest çalışanlar ise (Selbständig Erwerbstätige) genelde serbest meslek sahibi veya serbest iş sahibi (Freiberufler) olarak tanımlanır ve diğer odalara üyedirler (Örneğin yedimcinler veya tabibler odası.) yahut herhangi bir oda tarafından temsil edilmezler. Ticari işletmeleri için yetkili Sosyal Sigortalar Kurumu (SVA) bir merkez ve eyaletlerle ilgilenen 9 şubeden oluşur. SVA, emeklilik ve sağlık sigortası iş ve muamelelerin yürütülmesiyle görevlendirilmiştir. Kurum prim-

leri tahsil eder ve yasa hükmü ile belirlenen hizmetleri yerine getirir. Kaza sigortası konusunda yetkili kurum Umumi Kaza Sigorta Kurumudur. (Allgemeine Unfallversicherungsanstalt (AUVA)). Ancak kaza sigortası primleri SVA tarafından tahsil edilir. Yasal düzenlemeler (yasa hükümleri, kuralar) sıkça değişir ve kısmen karmaşıktır, dolayısıyla anlaşılması zordur. Bu nedenle anlaşılmayan bir konuda doğrudan SVA'ya danışmanızı tavsiye ederiz. SVA'ya başvurarak çeşitli sigorta türleri hakkında bilgi alabilirsiniz. Henüz serbest iş sahibi olanlar (neue Selbständige) için de özel bir danışmanlık programı mevcuttur. „Yeni serbest iş sahibi“ tabiriyle yasa değişikliği ile

kısa süredir zorunlu sigortaya dahil edilenler kast edilmektedir. Danışma adresleri:

Wirtschaftskammer Wien Sozialpolitische Abteilung
Stubenring 8-10
1010 Wien
Tel: 514 50-0
<http://www.wkw.at>

Die Sozialversicherungsanstalt der gewerblichen Wirtschaft (SAV)
SVA'nın tüm eyaletlerde şubeleri vardır.
Wiedner Hauptstr. 84-86
1050 Wien
Tel: 01/54654,
Fax: 01/ 54654-385
<http://www.sva.or.at>

DRAUTRANS
Speditions- u. Transport Ges.m.bH

TÜRKİYE İÇİN TEK DOSTUNUZ

TIR KARNESİ İŞLEMLERİ

GÜMRÜK MUAMELERİ

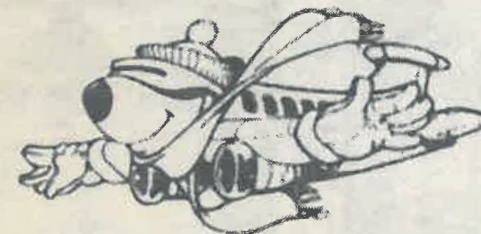
TÜRKÇE KONUŞAN ASİSTAN

ROLA SERVİSİ

A-9586 Fürnitz/Dreiländereck
IT/SLO/A
Furnitz - Wels - Terminalindeyiz

Bizi arayın: Gülname Çetin
Tel: 04257 - 42 85
Fax: 04257 - 40 12
e-mail: cetin@drautrans.co.at

MAKSAT REISEBÜRO



Her türlü
Uçak

Gemi

Tren

bileti hizmetimiz.

A-1040 Wien Theresianumgasse 1 Tel. 01/505 10 56

Bebeğinizi şişmanlatmayın!



kanlıklarını belirler. Karışık veya yapay beslenen süt çocukları her ağladığında biberonla süt verilir ya da muhallebi gibi unlu enerjiden zengin besinlerle beslemeye erken başlanır ve bunlar ısrarla uzun süre yedirilip içirilirse, şişmanlığa yol açar.”

Bunların, çocuğun mide kapasitesini genişleten uygulamalar olduğunu anlatan Prof.Dr. Coşkun, “Bunun sonucu olarak da şişman süt çocuklarının önemli bir bölümü, şişman çocuk ve şişman erişkinler olurlar” diye konuştu.

NE YAPILMALI?

Yeni doğan döneminde çocuğa ilk besin olarak anne sütü verilmesi ve 4-6 ay beslenmeye yalnız anne sütüyle devam edilmesi gerektiğini vurgulayan Prof.Dr. Yavuz Coşkun, şu tavsiyelerde bulundu: “Bu şekilde bir beslenme, en uygun beslenme şeklidir ve hem aşırı kilo almayı engeller, hem de hastalıklara yakalanma riskini azaltır. 4-6 aydan sonraki beslenme, anne sütü ile ek besin olarak yogurt, meyve suyu, sebze çorbası gibi besinlerin verilmesi, çocuktaki şişmanlama eğilimine engel olur, yeterli ve dengeli beslenme alışkanlığı oluşmasına katkıda bulunur.”

HER AĞLAMA AÇLIKTAN DEĞİL

Prof.Dr. Coşkun, bebeğin her ağlamasının açlık ağlaması olmadığını belirterek, şöyle devam etti: “Doğumdan itibaren uygulanan beslenme şekli, çocuğun beslenme alış-

İçki genç beyinleri aptallaştırıyor!

ABD’de tamamlanan bir araştırma, genç yaşta içkinin beyne zarar verebileceğini ortaya koydu. Genç yaşta beynin alkolün zararlı etkilerinde daha duyarlı olduğunu savunan çalışma, aşırı miktarda ve uzun süreli içki içilmesi halinde, uzun vadede belleğin zarar gördüğünü kanıtladı. Genç yaşta başlayan aşırı alkol tüketimi, beyin ilerde alkole çok daha duyarlı tepki vermesine neden oluyor. Ayrıca gençlerin beyinleri, al-

kolün nörotoksit etkilerine yetişkinlerinkinden daha duyarlı. Avusturya’da gençlerin alkolden uzak tutmak için aileler tarafından gençlere eğitim yolu verilmesi öğrenildi. Gençleri şayet spora yönlendirilebilir ve boş zamanları iyi değerlendirilirse içkiden uzak kalabileceğini söyleyen uzmanlar içki içen arkadaşlardan uzak tutulması gerektiği çünkü bu yaşlarda özentiler arasında yaygın olduğunu söyledi.

Ristorante Pizzeria DA CESARE

Hakiki Italian Mutfağı

Pizza Spagetti Balık
ve Italian mutfağından seçmeler

Restoranımızda
doğumgünü partisi,
şirket kutlamaları,
sınıf toplantıları
ve özel toplantılarınız için
35 kişilik yerimiz vardır.

Açılış saatlarımız : 10.30 - 22.30
Adres: Reschgasse 5, 1120 Wien



Rezervasyon: 01/ 810 91 77

Minik futbolcuların topa kafa vurması tehlikeli!



Topa kafa atan kişinin beyini 100 kiloluk basınç altında kalıyor. Uzmanlar 12 yaşından küçükler kask öneriyor. Futbol topuna 12 yaşın altındaki çocukların kafa vurmalarının tehlikeli olacağı açıklandı. North Dokata

Üniversitesi'nden Mariusz Ziejewski, topa kafa vurma- nın beyne 100 kiloluk bir etki yaptığını belirtti.

Topun yaklaşık 48 kilometre hızla kafaya geldiğini belirten araştırmacı, topa kafa vurmanın herkes için tehlikeli olabileceğine değinirken, bazı bilim adamları bu düşünceye karşı çıktı. Ancak tüm araştırmacılar, “12 yaşından daha küçüklerin topa kafa vurmalarının tehlikeli olduğu” konusunda görüş birliğinde. Uzmanlar, topa kafa vurmanın zararları kanıtlandığı takdirde, en azından çocukların futbolu kaskla oynamaları gerekeceğini öne sürüyor.

Güz depresyonu

Dengesizlik, yoğunlaşma- mama, isteksizlik, dinlen- dirmemesine karşın daha çok uyku ihtiyacı ve güç kaybı Psikolog Dr. Georg Pakesch’e göre güz depresyonu belirtile- rinden bir kaçısı... Ekim ile Mayıs ayları arasında kendini gösteren melan- koli aslında ışık noksan- lığından ileri geliyor. Kızılhaçtan Dr. Christian Feinböck "insan vücudu- nun güne ve mevsimlere göre bir ahenkte tutabil- mek için ışığa ihtiyaç duyar ve ışık azaldıkça özellikle 25 ve 45 yaş arası bayanların ruh den-

gesi bozulur” diyor. Çö- züm ise, günde iki defa 45 dakika olmak üzere oda ışığından beş kat da- ha güçlü lambalarla UV ışınlarının uzaklaştırılma- sını sağlamak. Bol bol meyve ve sebze, bol gül- mek, arkadaşlarla buluş- mak ve yürüyüşler yap- mak yararlı olacaktır. Mevsimlerdeki değişi- kliklerin ruh sağlığınıza nedenli etkili olduğunu anlamak için kendimizde- ki en küçük değişiklikleri tesbit etmeliyiz. Aksi halde güneş ihtiyacımızı yemek ihtiyacı zanne- debiliriz.

PRINTSHOP ŞUBE VERMEK İSTİYOR!



PRINTSHOP
Zentrale und Verwaltung:
SCS-Bürocenter B1
Tel: 01/699 99 01
Fax: 01/699 99 01 20
Internet: www.printshop.at



Institut für Deutsche Sprache

ALMANCA DİL KURSLARI

Akşam Kursları

9/10 Ekim-18/19 Aralık
tarihleri arası
haftada iki defa
19.00 - 21.30
saatlerinde

Özel Kurslar

“Konuşmaya,
hasta bakıcılığına,
hemşireliye,
büro işlerine”
yönelik özel kurslar

Hızlandırılmış Sabah Kursları

Başlangıç tarihleri:
2 Ekim, 30 Ekim, 27 Kasım
4 hafta süreyle hafta içi
(Pazartesi - Cuma) 9.15 - 12.00
Fiyatı: 3.980.-- ATS

Institut für Deutsche Sprache
dr. rampitsch & partner
Mariahilferstrasse 81
1060 Wien

Tel: 01/586 51 51

KEG Nasıl kurulur?

KEG "KOMANDİT KAZANÇ ŞİRKETİ"nin Almancası ile "KOM-MENDIT ERWERBS-GESELLSCHAFT" kısaltılmış şeklidir. KEG bir şahıs şirket türüdür.

Bir KEG'nin kuruluşu sadece Klein Gewerbe (küçük esnaflık) ölçüsünde iş yapan şirketler için düşünülmür. Bir KEG **en az iki** kişi ile kurulur. Bu iki kişiden biri şirket anlaşmasında "Komplementer" diğeri de "Komanditist" olarak anılır..

KEG 'de kim ne kadar meblağ ile mesuldür?

KEG bir Şahıs Şirketi (Personengesellschaft)dir. Bir Sermaye Şirket (Kapitalgesellschaft)'te olduğunun aksine bir Şahıs Şirketi'nde(Personalgesellschaft) daima müessese müdürü herşeyden tam olarak mesuldür. "Komplementer" sınırsız olarak şahsi servetiyle sorumludur. "Komanditist" usulen sadece şirkete ortak olduğu miktarla sorumludur. "Kommanditist'ler" kar-dan pay almaz, sadece koyduğu paranın faizini alır.

Müessese İdaresi

Bir şirketin (Gesellschaft) bir esnaflık belgesi (Gewerbeschein) alabil-

mesi için bir esnaflık hukukuna uygun müessese müdürünün atanması gerekir. bu görevi aşağıdaki kişiler yapabilirler: Bir Komplementer Haftada en az 20 saat şirkette çalışan ve sosyal hastalık sigortası olan bir çalışan. Her halukarda bu şahsın bir esnaflık belgesi olması gerekir. Komanditistler yasaya göre müessese idaresinde hiç bir şekilde bulunamazlar.

Sosyal Sigorta

Tüm Komplementer'lerin Sozialversicherung der gewerblichen Wirtschaft'da (Esnaflık Ekonomisi Sosyal Sigortaları)'nda sigortalı olması gerekmektedir.

KEG (Komandit Kazanç Şirketi) hangi vergileri ödemekle yükümlüdür?

KEG (Komandit Kazanç Şirketi) bir limited şirket gibi vergi ödemek zorunda değildir. Komplementer ve Komanditistler **kar paylarından** gelir vergisi ödemek zorundadırlar.

Bir KEG'yi nasıl kurarım?

1) KEG şirketini kurmak için bir Şirket Sözleşmesi (Gesellschaftsvertrag) düzenlemek zorundasınız. Bu sözleşme şirket ortaklarının haklarını ve yükümlülüklerini içerir, Örneğin:

Şirket ortakları kimlerdir,

müessese müdürü kimdir? Karlar ve zararlar nasıl paylaşılır? Bir şirket ortağı şirketten nasıl ayrılabilir?

2.Daha sonra şirketi Firmenbuch'a (Şirketler defterliği) kaydettirirsiniz, böylece şirketiniz kurulmuş olur. Bunun için aşağıdaki belgelere ihtiyacınız var:

•Şirketler defterliğine kayıt için gerekli dilekçe bir noter veya mahkemeden tasdiklenmelidir. Gerekli belgeler şunlardır:
-Tasdiklenmiş örnek imza Şirket sözleşmesi
-İsimleri, adresleri ve doğum tarihleriyle şirket ortaklarının listesi
-Şirketin ikameti (adres)
-İş kolunun adı
-Şahsi olarak mesul olan tüm şirket ortaklarının (Komplementerler) imza yetkisine sahip olup olmadıkları hakkında ifadeler.

Firmanın temsil düzenlemesi. NEREDE? Viyana'da: Handelsgericht (Ticaret Mahkemesi) Riemergasse 7 1010 Wien,

3. Belediye mahalle makamınızdan Esnaflık başvurusu. Esnaflık belgesinin firma adına düzenlenmesi gerekir. Bununla ilgili bilgileri geçtiğimiz sayılarda vermiştik.

4.Tüm komplementerlerin

Esnaflık Ekonomisi Sosyal Sigortaları'na bildirilmesi ve sigortalanması gerekmektedir. Bunun için aşağıdaki belgelere ihtiyacınız var:

-Firmanın esnaflık belgesi
Şirket ortaklarının listesi
Firmenbuch'dan (Şirket defterinden döküm)

Ne zaman?

Esnaflık başvurusundan sonra bir ay içinde

5. İşletmenin kuruluşu ilgili Finanzamt'a (Maliye) bildirimler yükümlülük vardır. Orada şirket ve şirket ortakları için Steuernummer'e (vergi numarası) başvuruyorsunuz. Başvuru formları Maliye dairelerinde mevcuttur. Ne zaman? Esnaflık başvurusundan sonra bir ay içinde.

TÜRK MUHASEBE BÜROSU

Tecrübeli, tam yetkili ve anadilinizi konuşan kadrosu ile hizmetinizdedir.

Nedret VIŞNE

(Gewerblicher Buchhalter)

Tel/Fax

01/203 46 65

Cep

0664/476 39 09

1220 Wien

Tokiostraße 3/3/Top 32

E-mail: visne@tic.at



H&N Mobilya

Arndtstr. 82, 1120 Wien

Tel: 01/817 87 43



Balin Grup
3-2-1 yataklı, sandıklı

7.290.-



İkili Süper Kanepeler
140x180 cm, çift kişilik

5.290.-



Gümüşsuyu Halı 150x230 cm
910.000 sıklık, yatmaz, tüy vermez

1.890.-



Yatak Odası Takımı, 5 kapılı,
bir aynalı, Dekorasyonsuz

7.990.-

Sattığımız Türk çekyatlarının özellikleri:

- Gövde demir profilden yapılmıştır.
- Yataklı ve sandıklıdır.
- Yayları ve kumaşları birinci kalitedir.
- Kumaşa ve ölçüye göre sipariş alınır.
- İç döşemede sünger yerine, keçe kullanılmaktadır.

- Bütün koltuk modellerimiz yaylı ve garantilidir.
- Ölçüye göre: Yatak Odası, Döşek ve Çekyat yapılır.
- Türkiye'den siparişler 5 hafta sürmektedir.
- 12 aya kadar taksitli satışlarımız vardır.

- Transport 5000 Şilinden itibaren ücretsizdir.
- Halılarımız Gümüşsuyu halılarıdır.

MÜTHİŞ İNDİRİMLER

Not: Fotoğraflardaki dekorasyonlar fiyatlara dahil değildir.

Bir ayı adı	Bir master	Sayıları gösteren işaretler	Yanışıklık	Kalıncı tıy	Olmuş meyve
Küçük gahır	Üstteki aktör	Balığın	Merhamet		Bir nota
			Vedla		
Kekemelik				Bir limon türü	
Cet					
		Bir hilt tennis			
		İlgilendiren			
Borçlunun malına parasına el koyma	Bir Türk tarihçisi			Ad	
	Bir otel çeşitli				
			Nikel simgesi		
			Kiloamper kosa		
Bir poker oyunu terimi		Bir Jimnastik ayakkabısı			
Dem					
		Keelin			
Radon simgesi			Bayındırık	Ek olarak	
Tenn tanımaz			Tekrar tekrar itme	Amerikyum simgesi	
			Yapım		
			Bitki ile tedavi		
Bir buro adı	Bir bilgisayar oyunu				
			Nefer	Böyükanne	
			Vilayet		
Satrançta bir taş	İslamın bir şartı		Bir soru sözü		
		Kabir	Lityum simgesi		
		Kooperatifler Kararını kosa			
Kadın rakibi		"Derek" (ekstrat)	Seçkin		
Aktör			Saat kadranı		
				Genişlik	



ASANSÖR

Temel'le oğlu İstanbul'u hiç görmemişler ve bir iş için oraya giymişler. Küçük köylerinden sonra gördükleri herşeye şaşırırlar. Taksim'de gezerlerken bir otelin içine girmişler, bir bakmışlar ki demirden duvarlar, ve 11 duvarlar otomatik olarak açılıp kapanabiliyor. Tabii ki ikisi de şaşırmışlar. Temel'in oğlu Fındık babasına sormuş:

- Baba bu ne ya ?

Temel hayatında hiç asansör görmediği için şu şekilde yanıtlamış:

-Oğlum ben böyle bir şeyi hayatımda görmedim, ne olduğunu bilmiyorum.

İkisinde büyük bir şaşkınlıkla bakarken kiloluk şişman bir bayan açılan duvarlardan küçük bir odanın içine girer. Duvarlar yine kapanır ve numaralar birer birer yükselmeye başlar. Daha sonra da küçülmeye başlar. Temel ve Fındık şaşkınlık içindedirler. Birazdan duvarlar yine açılır ve dışarıya 24 yaşlarında çok güzel sarışın bir bayan çıkar. Temel gözünü bu bayandan ayırmadan oğluna sessizce

- Git ananı buraya getir!

Vatandaşlar Türk televizyonlarını, Radyo Televizyon Üst Kurulu'na (RTÜK) şikayet etti:

Aileler Türk TV yayınlarından çok şikayetçi!

Bu yılın ilk dört ayında ALO RTÜK'e gelen şikayet telefonları, çocukların adeta televizyona tutsak olduğunu ortaya koydu. Radyo ve Televizyon Üst Kurulu'na(RTÜK) televizyon yayınları konusunda yapılan şikayetlerin önemli bir bölümünü, çocukları etkileyen "şiddet, küfür ve argo" içerikli yayınlar oluşturuyor. RTÜK'e gelen 6345 şikayetin 479'unda, anne-babalar, çocuklarıyla ilgili şikayet ve endişelerini şöyle dile getiriyorlar:

1. Savaş haberlerinde kötü yönde etkileyecek dehşetin görüntüleri reklam ve programlar sıkıştırılıyor.

2. Erken saatteki haberlerde yer alan vahşet görüntülerinden çocuklarımız kötü etkileniyor.

3. " Bir haber programı tanıtılırken kullanılan 'Bomba patlayacak Türkiye sarsılacak' ifadesi, 7 yaşındaki çocuğumu çok korkuttu. Çocuk havale geçirir hare geldi."

4. Haberlerdeki ceset görüntüleri çocuklarımızın ruh sağlığını bozuyor.

5. Çocuklarımızı çizgi filmlerin meydana getirdiği olumsuz etkilerden, özellikle şiddetten kurtarmamız için bize yardımcı olun.

6. Çocuk programları arasında, çocukları çok



ederek, kendi çıkarlarına uygun programlar yapıyor.

12. Homoseksüellerle ilgili programlar yayınlanmamalı.

13. Eğlence ve magazin programlarında çocuklarımıza küfür öğretiliyor.

14. Bazı müzik kanallarındaki kadınların açık-saçık giyimleri, çocukları ruhsal ve bedensel yönden olumsuz etkiliyor.

15. Bir yarışma programındaki sunucunun konuşmaları, çocuklara kötü örnek oluyor.

16. Kadınların tuhaf seslerle çığlık attıkları bir şampuan reklamı, çocukları olumsuz etkiliyor.

17. Çocuklarla ilgili bir ürün reklamındaki, gözlerini şaşı yapıp bakan çocuktan etkilenen çocuğum, aynı şeyi yapmaya çalışıyor.

18. Çocukların ahlakını bozacak görüntülü, reklamlara yer veriliyor.

19. Bir reklamda geçen 1+1=3 ibaresi, okula yeni başlayan çocuğumun kafasını karıştırıyor. (jurnalnet)

YENİ VATAN GAZETESİ, Körntner Ring 5-7/7, A-1010 Wien

Österreichische Zeitung in türkischer sprache

Redaktion: Tel.: 01/402 27 12-0. Fax: 01/402 27 12/ 30 DW

Internet: www.yenivatan.com. E-Mail: redaktion@yenivatan.com

Richtung der Zeitung: Die Vielfalt der Meinungen ihres Herausgebers und der Redakteure.

Chefredaktion: DI. Birol Kılıç

Redaktion: Mustafa Sağlam, Arhan Kardaş, Gamze Sarmaşık, Ali Güven, Nur Selim, Mehmet Onur, Murat Can, Leyla Umur, Efe Mert, Duygu Sel, Hande Güneş, Selma Mutlu, Ali Eren, Hülya Demir

Marketing & Verkauflsleiter: Tayfun İbrahim Sert

Vertriebsleiter: Ergün Sert

Internet: Anton Yunleob Lee, Emanuel Jansa

Hersteller: Mediaprint Zeitungsdruckergesellschaft m.b.H & Co Komanditgesellschaft, 1230 Wien

Medieninhaber und Herausgeber: DI. Birol Kılıç & Partners

Anzeigen: Tel.: 01/402 27 12 / 23 DW, Montag bis Freitag 08° - 18° Uhr

Fax: 01/402 27 12 / 30 DW, Internet: www.yenivatan.com, E-Mail: anzeigen@yenivatan.com

Auflage: 50.000 Exemplare

LEZZETTE TEK İSİM

LAHMAHCUN
KIYMALI,KUŞBAŞI,
VE PEYNİRLİ PİDE
ÜZERİNE TEK İSİM

CAFE ÖZGÜR
1160 WIEN
YPPENPLATZ 7

Tel.01/ 402 31 64

Ücretsiz Dağıtım Noktalarımız

WIEN

2.Viyana

Ahmet Yesevi Camii	Taborstr.108/2
Akkkaya İmbiss	Taborstr.76
Altın İğne Tekstil	Volkertstr. 17/ 4
Cim Bom Cafe	Untere Augartenstr.2
Global Minutes Telecom	Engertstr. 194
Imam-i Azam Camii	Springergasse 1
Kırklar Mescidi	Molkereistr. 6
Kuba Camii	Kneipgasse 13/2
Nestroy İmbiss	Roten Sternegasse 33-35
Prestige Sigorta Acentası	Untere Augartenstr.6
Zor Fleischwaren Keg.	Vorgartenmarkt 38
Truva İmbiss	Vorgartenmarkt Stand 36
Yılmaz Reisen	Mühlfeldg. 5

VOLKER MARKT

3.Viyana

Akın Reisen	Fasangasse16
Can Friseur	Rüdengasse 16
Ekici Ges.m.b.h.	Hainburgerstr. 50
Hacı Bayram Camii	Keinergasse 18
Güngör Aile Kasabı	Land str Markthalle std.29
Sultan's Kuhl	Keinergasse 11
Yozgatli Market	Keinerg. 5

4.Viyana

Esen Reisen	Argentinerstr. 71
Geflügel Paradies	Favoritenstr.66
Kara Reisen	Wiedner Gürtel 48
Maksat Reisen	Theraslanumgasse 1
Sila Market	Argentinerstr. 65
Tercüme Bürosu Emine	Argentinerstr.50
Varan Turizm	Südtiroler Platz 7

NASCHMARKT

5.Viyana

Abbas Çakır KEG	Obereamthausgasse 47/3
Aslan Bäckerei	Obereamthausgasse 24
Deniz Market	Einsiedlerplatz 9
Gül Fırını	Rechtewienzeile 45
Halley Market	Siebenbrunneng. 50
Mek Bey	Siebenbrunneng. 39 / 6
Muradiye Camii	Embelgasse 44
Terzi İsmet Sarac	Schönbrunnerstr. 14A

6.Viyana

Topkapı Kebab	Amerlingstr. 19
Ülker Gürman	Linke Wien zeile 58
Yeni Ayasofya Camii	Hofmühlg. 19/4

7.Viyana

Fatih Camii	Schottenfeldgasse 71/1
-------------	------------------------

8.Viyana

Handy Paradies	Laudongasse 27
Meze İmbiss	Kochg. 13

9.Viyana

Efor Giyim	Nußdorferstr. 9
Halil Tekin KEG	Garnisongasse 10
Halil Tekin Meisterbetrieb	Porzelangasse 5
Kresler İmbiss	Spitalgasse 27

10.Viyana

Adler İmbiss	Viktor Adler Markt st.53-54
Akal Textil	Quellenstr.94
Anadolu Camii	Pernersdorferg. 57/27
Anadolu Market	Leibnigasse 37
Ayşe Yavan KEG	Laxenburgerstr. 22
Bakkal	Knöllgasse 41
Basak Market	Rotenhofgasse
Beba Mobilya	Favoritenstr.53
Best Gold	Gudrunstr.
Bosporus Cafe	Erlachgasse 96
Can Tours	Gudrunstr. 150/a
Deha Halıcılık	Quellenstr 141

Efe Tekstil	Quellenstr.92
Hamidiye Camii	Colombus 102/1
Mega-Sat	Gudrunstr.167
Nokta Textil	Gellertplatz 5/1/2
Özel Market	Quellenstr. 77
Özel Market	Buchengasse 51
Öztürk Ges.m.b.h.	Hartmuthgasse 137/ 4
Pamukkale Süper Market	Quellenstr. 153
Schnitzel Quelle	Quellenstr. 84/ 5b
Sevim KEG	Troststr. 47
Süleymaniye Camii	Quellenstr. 61/1
Teksan Tekstil GmbH	Buchengasse 88-90
UTC Reisen	Neilreichgasse 23
Vision Market	Herzgasse

VIKTOR ADLER MARKT

11.Viyana

Anadolu Süpermarket	Sedlitzkygasse 29
Baskent Export	Gottschalkgasse 5
Pinar Market	Singergasse
Özkaya KEG	Herbertgasse 25-6

12.Viyana

Araxi Ges.m.b.H	Meidlingermarkt std 12
Ay Export	Rollingergasse 27
Bayram Hemdem KEG	Wurmstr.48
Bilal Habasi	Niederhofstr. 9
Ege Reisen	Wilhelmstr. 45/1
Güven Kuyumcusu	Ratschkygasse 6
H&N Mobilya	ArndtStr. 82/1
Vural Market	Ratschkygasse 33
Vural Reisen	Rückerg. 8
Side Reisen	Schönbrunnerstr. 175
Yurt Bäckerei	Reschgasse 5
Yüksel Kuaför	Ratschkygasse 6-4

MEIDLINGER MARKT

14.Viyana

Beyazıt Camii	Reinlgasse 29
Döner Stube	Matznergasse 42
Kebab Stube	Hütteldorferstr. 159
Takva Camii	Sebastian Kehlsgasse 9
Özkan Mode	Meiselstr 63

15.Viyana

Aziziye Camii	Plunkerg. 14/1
Güven Reisen	Sechshauserstr. 24-b
Kemal Emre Aile Kasabı	Märzstr. 31
Ünsal Lebensmittel	Märzstr. 44
Lebensmittelgeschäft	Sechshauserstr. 81
Lebensmittelgeschäft	Kurnbergergasse 41
Lifetime	Löhrgasse
Mehmet Türkmen	Hütteldorferstr.63-65
Osman Alici Aile Kasabı	Meisel Markt A6
Senior Plus	Reindorfergasse 22

MEISEL MARKT

16.Viyana

Akdeniz Market	Payergasse 5
Can Friseur	Neulerchenfelderstr.21
Call Shop	Ottakringerstr. 62
Cebeci Ahmet Lebensmittel KEG	Koppstr. 50
Deha Halıcılık	Brunnengasse 47
Deniz Market	Brunnengasse 45
Etap	Neulerchenfelderstr
Gül Fırını	Yppenplz.7/3
Halley Market	Neulerchenfelderstr.43
Hicret Camii	Wendg.5/3
Hisar Aile Kasabı	Brunnengasse 70
Int. Telefon Discount	Brunnengasse 36
Kopen Aile manavı	Brunnengasse st.86-87
Karaaslan GesmbH	Brunneng. 70
Karadeniz Kasabı	Yppenplatz
Menzil İmbiss	Brunnengasse 69
S&M Kuaför	Schellhamergasse
Telenet Work	Neulerchenfelderstr.17

Siz olsaydınız ne yapardınız? 6 aydır “Adli Tıp Raporu” açıklanmadı!

Viyana-Viyana’da normal doğumdan 21 gün sonra AKH hastanesinde 24 Mayıs 2000 tarihinde şüpheli bir şekilde ölen genç anne Şenay Ertem’in ADLİ TIP RAPORU 6 ay geçmesine rağmen sonuçlanmaması vatandaşlar tarafından üzüntü ve tedirginlik ile karşılandı.

Yeni Vatan Gazetesi bir önceki sayısında “**Vicdanlarımız adalet istiyor**” manşeti ile vahim olaya yer vererek tüm vatandaşlarımızı ilgilendiren gelişmeleri AKH hastanesinde şüpheli bir şekilde ölen Şenay Ertem’in beyi tarafından dile getirilmesini sağlamıştı. Olayın tüm detaylarını Ali Nihat Ertem’in ağzından Yeni Vatan Gazetesinde okuyan yetkililer şokta. Geçtiğimiz sayıda “**He-sap verin ağalar**” başlığı ile verilen skandal gelişmelere rağmen olayların üzerindeki sis perdeleri kalkmış değil. Genç yaşta en mutlu gününde şüpheli bir şekilde hayata gözlerini yuman Şenay Ertem’in beyi Ali Nihat Ertem son iki sayıda Yeni Vatan Gazetesi’ne “Üç çocuğum ile ortada



kaldım Allah’a sığındım, adalet istiyorum” diyerek duygularını dile getirmişti. Ali Nihat Ertem ayrıca “Beni en çok yaralayan şey Hastahane’de Almanca bilen eşime insanca muamele edilmemesi ve aşağılanmasıdır” sözleriyle olayın dramatik boyutuna dikkat çekmişti. Doğumdan sonra sık sık değiştirilen ilaçların ve tedavi şekillerinin eşinin bünyesini bozduğunu ve ölümüne neden olduğunu düşündüğünden, savcılık kanalı ile ihabarda bulunarak, eşinin otopsisinin yapılmasını isteyen Ali Ertem “Ama ne yazık ki 6 aydır resmi otopsi kararları raporu açıklanmadı”dedi. Davacı Ertem ailesinin Avukatı Dr.Herbert Laimböck otopsinin hala açıklanmaması karşısında

yorum yapmak istemezken AKH hastahanesinden de sorumlu Viyana Eyaleti Sağlık Bakanı Sepp Rieder’in bürosu ve AKH hastanesi Kadın Sağlığı Dairesi Başkanı



Prof.Dr. Husslein Peter Yeni Vatan Gazetesi’nin Şenay Ertem’in ölümü ile ilgili soruları cevapsız bıraktılar. Yeni Vatan Gazetesi Viyana Eyaleti Bakanı Sayın Sepp Riedl soruyor:

SORUYORUZ

Sayın Bakan, Şenay Ertem’in beyi Ali Nihat Ertem’in AKH hastanesinde eşinin çok kötü muameleye tabii tutulduğu ve şüpheli bir şekilde öldüğünün iddia edilir. karşısında görüşleriniz nedir? Acaba bundan önce Viyana hastanelerinde Türkler’e karşı kötü muamele edildiğine dair şikayetler geldi mi? Türk vatandaşlarına karşı tedbir-sizlikten ötürü öldüğüne dair şikayetler geldi mi? Birçok Türk vatandaşının hepsi olmasa da Doktorlar, hemşireler, hastabakıcılar tarafından kötü muamele edildiği şikayetleri Yeni Vatan Gazetesi’ne geldiği gibi geldi mi? AKH’nın Kadın Sağlık Dairesi Başkanı Sayın Prof.Dr.Husslein Peter’e sorularımız ise şunlar: Şenay Ertem’e kötü muamale ve yanlış tedavi edildiği iddia ediliyor. Bu konuda ne yaptınız, görüşleriniz nedir? Başta Viyana olmak üzere Avusturya’da tüm Türk anneleri, babaları sizin cevaplarınızı merak ediyor. Bazı kesimlerin olayın kapatılmasını istemesi sert bir şekilde kınandı.

Teşekkür ederiz!

Unsere Vertriebspunkte

Yeni Vatan Gazetesi
UNABHÄNGIG

Pilot Reisen
Restpostenbörse
Restaurant OASE
Öztürk Çeyiz
Şık Berber
Vural Aile Kasabı
Yılmaz Demir KEG
Yılmaz Reisebüro
Yılmaz Warenhandel KEG
Zümrüt Kuyumcusu
BRUNNEN MARKT

Neulerchenfelderstr.33
Neulerchenfelderstr 7
Brunnengasse
Neulerchenfelderstr. 7ve29
Liebhartsasse 47
Brunnengasse 39
Wattgasse 21
Herbststr. 19/1
Blumbergg. 8
Brunnengasse 76

17.Viyana

Abidin Öner KEG
Geflügel Paradies
Hürpas Market
Osmanlı Camii
Sultan Ahmet Camii

Wattgasse 70
Hernalserstr. 95
Kalvarienberggasse 4
Mariengasse 8
Thelemanng.8/4

18.Viyana

Yeni Camii

Stuadgasse 60

20.Viyana

Akbaş Geflügel
Akabe Camii
Yip Camii
Yip Keles KEG
Baran Handels ges m.b.h
Fatih Kuyumcusu
Geflügel Paradies
Handy Klink
Hasan Koc Keg
Melis Coiffeur
Özcan Market
Pilot Reisen
Selimiye Camii
Sultan Reisen
Team Twenty Kuaför
Uni-TOUR
Vural Export
Vural Aile Kasabı
Videothek Caprice
HANNOVER MARKT

Hannovermarkt st.26
Salzacherstr. 32/2
Dammstr. 37
Rauscherstr.3
Allerheiligenplatz 15-2
Hannovergasse16
Walleinsteinstr.48
Hannovergasse12
Allerheiligenplatz 7
Othmargasse25
Engertstr102
Walleinsteinstr.48
Rauscherstr. 13a
Hannovergasse 10/5
Bäuerlegasse 14
Walleinsteinstr.3
Rauscherstr. 9
Hannover Markt std 28
Hannovergasse 19/5

21.Viyana

Döner Kebab Stuber
Tokbas Imbiss
Tokbas Imbiss

Floridsdorfermarkt91-92
Schloßhuberstr. 20
Scheffelfzstr. 22

NIEDERÖSTERREICH

2100 KORNEUBURG

Korneuburg Camii

Donaustr.14

2230 GÄNSENDORF

Gänsendorf Camiisi

Wienerstr. 6

2231 STRASSHOF

Ahmet Cerit

Hauptstr. 358

2410 HAINBURG

Ali BABA Kebab

Wienerstr.12

Es Market Lebensmittel

Wienerstr. 23

2440 GRAMATNEUSIEDL

Gramatneusiedl Camii

Neureisenbergstr. 11

2460 BRUCK AN DER LEITHA

Bruck's Kebab Standl

Hauptplatz 9

2540 BAD VÖSLAUER

Atib Camiisi

Castelliggasse 13/2-3

2544 LEOBERSDORF

Yasir Camii

Südbahnstr.21

2601 SOLLENAU

Yeşil Camii

Wr. Neustadterstr.16

2603 FELIXDORF

Halley Market

Schulstr.57

2620 NEUNKIRCHEN

Ankara Bakkali
Yüp Sultan Camii
Halley Market
eni ges.m.b.H

Tallgasse 23
Talgasse 12
Wienerstr. 14
Rohrbacherstr.8

2630 TERNITZ

Reisebüro Idil

Ruedlstr. 5

2700 WIENER NEUSTADT

Danişman Market

Pernersdorferstr. 1

Fatih Camii

Gymelsdorfergasse 21

3100 St. PÖLTEN

Alem GesmbH

Herzogenburgerstr.

Ankara cafe

Daniel Gran Str. 28

Bizim Bakkal

Mühlweg 75/2

Handy Paradies

Linzerstr. 20

Halley Market

Herzogenburgerstr 35

İstanbul Bakkalı

Herzogenburgerstr. 23

Şimşek KEG

Herzogenburgerstr. 66

3130 HERZOGENBURG

Camii

Bachgasse 13

3331 KEMATEN

Kematen an der Ybbs Camii

Heide 14 Str. 2

3495 KREMS

Camii

Obere Wienerstr. 24

OBERÖSTERREICH

4020 LINZ

Aslan Gıda

Wienerstr.308

Ege gıda pazarı

Wienerstr.203

Eser Lebensmittel

Bethlehemstr. 35

Kebab Mann

Wienerstr. 262

Koruyucu KEG

Schillerstr.24

Vural Süpermarket

Landwiedstr.8

Yıldırım + Türk

Humboldtstr. 45

Yıldırım Lebensmittel OEG

Scharitzerstr.21b

4050 TRAUN

Çakmak Ges mbH

Linzerstr. 20

Mevlana Camii

Fabrikstr. 6

Traun Camii

Badegasse 8

4600 WELS

Ulu Camii

Kolpingstr. 1a

SALZBURG

5020 SALZBURG

Feinkost Pak

Elisabethstr.6

Ünal Kebab

Stubergasse 31

TIROL

6020 INNSBRUCK

Camii

Salunerstr. 18

6330 KUFSTEIN

Star EDV Dienstleistungen

Oskar Pirlo Str. 1

VORARLBERG

6900 BREGENZ

Yimpaş Ges.mbh

Rheinstr.2

6850 DORNBIRN

Camii

Marktstr.46

BURGENLAND

7111 PARNDORF

Parndorf Camii

Brucknerstr. 21 B

STEIERMARKT

8020 GRAZ

Graz Camii

Josef-Hubergasse 9

Yeni Vatan Gazetesi 50.000 aile ile buluşturuyor!

50.000 baskı ile Avusturya'nın her yerine ulaşan "Yeni Vatan Gazetesi" müessesenizi Halka yaklaştırmıyor.

En çok okunan Avusturya Türk Gazetesi'ne

Reklam vermek için başvuru numaraları!

Tel: 01/402 27 12 23 Fax: 01/402 27 12 30

Değerli dağıtım noktası sahibi ve çalışanlarına gönülden teşekkür ederiz.

Dağıtım yapmak isteyenlerin (01) 402 27 12 23 Telefon numarasını aramaları rica olunur.